

Mus. no. # 2006

# Imein.

OPER IN DREI ACTEN.

*Dichtung*

von

CARL NIEMANN.

MUSIK VON

AUGUST KLUGHARDT.

Op. 35.

Partitur Pr. 100 M. netto. Orchesterstimmen in Abschrift.

Clavierauszug mit Text vom Componisten Pr. 8 M. netto.

Potpourris für Clavier:

zu zwei Händen Pr. 1 M. 50 Pf., zu vier Händen Pr. 2 M.

Eigenthum des Verlegers für alle Länder!

LEIPZIG, E. W. FRITZSCH.

364. 365. 370. - 371.

1881.

Das Recht der Bühnenaufführung ist vorbehalten.

BIBLIOTHECA  
REGIA  
MONACENSIS



## Personen.

König Artus . . . . .		Tiefer Bass.	
Iwein	}	Ritter am Artushof . . . . .	
Gawein			{ Tenor.
Keii, der Spötter			{ Bariton.
		{ Tenor.	
Laudine, Herrin der Burg Askalon . . . . .		Sopran.	
Wolfhart, der Vogt derselben Burg . . . . .		Bass.	
Lunette, eine Verwandte Laudine's . . . . .		Mezzosopran.	
Erster Knabe	}	Söhne eines Waffenschmieds im Walde . . . . .	
Zweiter Knabe			{ Tenor.
		{ Sopran.	
Ritter Askalon (stumm.)			

Ritter und Frauen vom Artushof.

Mannen und Frauen von der Burg Askalon.

### Ort der Handlung:

**1<sup>ster</sup> Act:** Im Innern der Burg Askalon.

**2<sup>ter</sup> Act:** Am Artushof. (Im Sommer des nächsten Jahres.)

**3<sup>ter</sup> Act:** 1, Im Walde bei Askalon.

2, Vor der Burg.

(Die Bezeichnungen „rechts“ und „links“ sind vom Zuschauer aus zu verstehen. Der Regisseur wolle sich des Clavierauszugs zur Inszenirung bedienen und streng darauf halten, dass die auf die Darstellung bezüglichen Angaben correct befolgt werden.)



# Erster Act.

Im Innern der Burg Askalon. (Burghof.) Im Hintergrunde ein grosses, offenes Thor, von welchem Stufen auf die Bühne herabführen; jenseits des Thores Ausblick in einen weiten üppigen Garten. Rechts eine kleinere halb verborgene Pforte u. weiter vorn der Ausgang zur Remenate.

## 1<sup>ste</sup> Scene.

Lebhaft.

The musical score is written for piano accompaniment in 3/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It begins with a dynamic marking of *p* (piano). The first system includes a treble clef staff with a whole rest and a bass clef staff with a rhythmic pattern of eighth notes. Subsequent systems feature more complex melodic lines in the treble and bass staves, often with phrasing slurs and articulation marks. The score concludes with a final system featuring a treble clef staff with a whole note and a bass clef staff with a rhythmic pattern, ending with a dynamic marking of *p* and a fermata.



First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of a melodic line in the treble clef and a more rhythmic line in the bass clef, both spanning four measures.

Second system of musical notation. The treble clef part begins with a *cresc.* marking. The bass clef part features a triplet of eighth notes in the first measure, followed by a melodic line.

Third system of musical notation. The bass clef part includes a dynamic marking of *f* and a triplet of eighth notes. The treble clef part has a melodic line with a triplet of eighth notes in the final measure.

Fourth system of musical notation. The bass clef part is marked *staccato* and contains a melodic line. The treble clef part features a series of chords in the bass clef.

Fifth system of musical notation. The treble clef part is marked *cresc.* and contains a melodic line. The bass clef part consists of a series of chords.

Sixth system of musical notation. The treble clef part is marked *fp* and contains a melodic line. The bass clef part features a series of chords.

Seventh system of musical notation. The treble clef part is marked *cresc.* and contains a melodic line. The bass clef part features a series of chords.



First system of musical notation, consisting of a treble and bass clef staff. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff features a more active accompaniment with eighth notes. A dynamic marking *cresc.* is present in the treble staff.

Third system of musical notation. The treble staff has a melodic line with slurs. The bass staff has a more static accompaniment with long notes. Dynamic markings *fp* and *p* are present.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with slurs. The bass staff has a more active accompaniment with eighth notes. A dynamic marking *ppp* is present.

Fifth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with slurs. The bass staff has a more active accompaniment with eighth notes.

Sixth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with slurs. The bass staff has a more active accompaniment with eighth notes. A dynamic marking *poco a poco cresc.* is present.

Seventh system of musical notation. The treble staff has a melodic line with slurs. The bass staff has a more active accompaniment with eighth notes. The system ends with a 2/4 time signature.



The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The time signature is 2/4. The first measure is marked with a tempo indication  $(\text{♩} = \text{♩})$  and a dynamic marking of *ff*. The piece concludes with a 3/4 time signature change, marked with *ff dim.* and *p*.

The second system continues the piece with complex chordal textures in both staves. A triplet of eighth notes is visible in the bass line towards the end of the system.

The third system features a steady eighth-note bass line. The upper staff contains chords and melodic fragments. A dynamic marking of *f* is present in the final measure.

The fourth system includes dynamic markings of *dim.* and *p*. The right-hand part concludes with a *staccato* marking.

The fifth system features a *cresc.* (crescendo) marking. The bass line is particularly active with many sixteenth notes.

The sixth system begins with a *pp* (pianissimo) marking and includes a triplet in the bass line.



First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music is in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. It includes various note values, rests, and dynamic markings such as accents (^) and hairpins (<math>\text{p}</math>).

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes the instruction *poco a poco cresc.* in the bass staff. The notation features complex chordal textures and melodic lines.

Third system of musical notation, showing a change in dynamics to *ff* (fortissimo) in the bass staff. The music includes a section with a 2/4 time signature and a 5/4 time signature.

Fourth system of musical notation, featuring the instruction *sempre ff* (sempre fortissimo) in the bass staff. The piece continues with complex rhythmic patterns and dynamic markings.

Fifth system of musical notation, showing further development of the piece with intricate bass line patterns and dynamic markings.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a *ff* marking and a final cadence in 3/4 time. The notation includes various articulations and dynamic markings.



(Der Vorhang wird aufgezogen.— Der alte Ritter Askalon eilt, von Iwein tödlich getroffen, zum Thore herein und ver-

schwindet durch die Pforte rechts, welche hinter ihm zuschlägt.)

Iwein (hinter der Scene.)

(Iwein stürzt wild herein und

hält vor der verschlossenen Pforte rechts an.)

viel langsamer.



1<sup>stes</sup>. Tempo.

*beschleunigend*

Wunden zwan-zigmal! Und meiner Ra - - - che

The first system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a fermata over the first measure, followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment starts with a forte (*f*) dynamic and includes a triplet of eighth notes in the right hand. Dynamics include *f*, *dim.*, and *p*.

Flam - mengluth löscht dein Blut...

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over the first measure. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the right hand. Dynamics include *cresc.*, *f*, *dim.*, and *p*.

Ha! dort noch ei-ne Pfor-te

The third system shows the vocal line with a fermata and a triplet of eighth notes. The piano accompaniment also features a triplet of eighth notes in the right hand. Dynamics include *cresc.* and *p*.

(auf der untersten Stufe des Aufgangs.) **Lunette** (in der Thür der Kemenate erscheinend.)  
seh ich. Ein Weib. Wo-hin? Wer

The fourth system introduces a new character, the Lunette, with a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staff. The vocal line has a fermata and a triplet of eighth notes. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the right hand. Dynamics include *cresc.*

bist du? Du bist I - wein. Fre - ne's

The fifth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata and a triplet of eighth notes. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the right hand. Dynamics include *p* and *poco rit.*



**Mässig.** Iwein. (Lunette kommt herab.)

Sohn! Ich sah dich nie...

*f* *p* *cresc.* *f*

**Lunette.**

Zwei Jah - re sind's, dass man an Ar - tus' Hof mich san - dte,

*dim.* *p*

dort schreckte mich, die Un - be - kann - te, der Rit - ter un - freundlicher

*p*

Tross; der ed - le Fre - ne nur, sein ed - ler Sohn.

*p*

**Iwein (erkennend)** **Lunette (während Iwein seinen Schild bei Seite stellt.)**

Lu-net-te\_ Her-berg dankt ich Euch, zucht - vol-len

*cresc.* *dim.* *p*



*poco rit.*  
Iwein.  
Fre - - ne

Gruss und be - ste Frau - en - eh - re.

*a tempo* (Mässig.)  
starb. Ihn reiz - te As - kalon, der ihn ge - fällt.

*a tempo* (Mässig.)  
*p* ausdrucksvoll

Auf zuckten hundert Schwerter an dem Hof ergrim - ter Ma - gen, ge - lo - bend den

Ra - chezug. Doch in der Brü - der still bedächt'gem Rath

*pp*

erklang dem Soh - ne zür - nend in der Schei - de das Schwert, das beb - te nach dem



*nach und nach beschleunigend.*

er - sten Schlag. Fort jagte michs, ihn traf ich, der mich kränk - te

*3 nach und nach beschleunigend.*

*fp*

mit Zins auf Zins entgalt ich sei-ne Schuld, er floh, doch in sein

*fp*

Grab, ich schlug ihn, schlug ihn tot;

*Lebhaft.*

*f Lebhaft.*

*cresc. 3*

10

dort drin-nen wim-mert er sein letz - tes

*langsam.*

*ffp*

*Langsam.*

Ach! (Man sieht ganz hinten einige Knechte durch den Garten streifen.) Ver-lor - ner,

*Lunette.*

*Lebhaft.*

*p cresc.*

*fp*



sieh! dort streifen Mannen schon auf deinen Fang. Verlor - ner, horch!

Sopran. *p*

CHOR.  
Alt. *p*  
hinter der Scene (rechts.)

Tenor. *p*

Bass. *p*

We - he! We -

The first system of music features a vocal line with lyrics 'sieh! dort streifen Mannen schon auf deinen Fang. Verlor - ner, horch!' and a four-part vocal chorus. The chorus parts are Soprano, Alto, Tenor, and Bass, all marked with a piano (*p*) dynamic. The Alto part includes the instruction 'hinter der Scene (rechts.)'. The piano accompaniment consists of two staves, with dynamics ranging from *p* to *f* and *dim.*

(Iwein fährt auf und fasst wie zur Vertheidigung das Schwert.)

der Sippe Kla - geton und Trauersang.

- he! We - he! We -

The second system continues the vocal lines with lyrics 'der Sippe Kla - geton und Trauersang.' and 'We - he! We - he! We -'. The piano accompaniment includes dynamics such as *p* and *cresc.*

Lunette (zieht ihn, den halb unwilligen, voll Angst nach dem Aufgang.)

Nicht tro - tze ih - nen, flie - - he sie.

he! Weh!

The third system features a vocal line with lyrics 'Nicht tro - tze ih - nen, flie - - he sie.' and 'he! Weh!'. The piano accompaniment includes dynamics such as *f*, *dim.*, and *p*.



Du fichtst mit Rit - tern nicht, mit fei - ler

Knech - tesschaar\_ bleich ist dein An-ge-sicht\_ mü - de deine Hand\_

*sempre p*

dir wankt das Knie\_ in meiner Kammer birg dich, rühr' dich

*etwas ruhiger.*

*etwas ruhiger.*

nicht, nur lei - se, lei - se sprich ein heiss' Ge - bet für dei-nen jungen Leib!

*poco cresc.*

(Sie drängt ihn hinein)

Ich wa - che!

*dim.*



2<sup>te</sup> Scene.

(Von rechts aus der Pforte kommen die Mannen der Burg, den Leichnam des Ritters auf der Bahre tragend. Links setzen sie diese nieder, Laudine kniet an ihr, das Haupt in dem von der Bahre herabhängenden Mantel verborgen. Die Mannen, unter ihnen Wolfhart, und die Frauen mit Lunette bilden einen Halbkreis.)

Feierlich langsam.

*p* *ausdrucksvoll* *pp*

C H O R.

Sopr. *cresc.* *dim.*  
 Alt. (auftretend) O We-he! We-he! *f* We-he!  
 Ten. *cresc.* *f* We-  
 Bass. *f* We- *dim.*

*f* *ausdrucksvoll* *p cresc.* *f*

*unis.*  
 he! *p* Nacht brach he-rein in den hei-te-ren Mor-gen, Nacht hält den

*dim.* *p*

grimmsten der Fein-de ge-bor-gen, auf der Bah-re zer-schmettert liegt un-se-re



*cresc.* *dim.*  
 Macht. Verhül\_let die Häup - ter, die Lei - ber in Nacht. Wir fle\_hen vom  
*cresc.* *dim.* *p*

*ausdrucksvoll* *cresc.* *dim.* *p* *p*

Him\_mel Frie\_den der See - - - le, wir flehn aus der  
*ff* *dim.* *p*

*cresc.* *cresc.* *dim.* *f*  
 Höl - le Ra - chedem Feind! Die  
*ff* *dim.* *f* **10**

*dim.* *p* *dim.*  
 Schwer - ter ent - san - kenden zit\_ternden Hän - den, sie fal - ten sich  
*dim.* *p* *dim.*

*dim.* *ausdrucksvoll* *dim.*

E.W.F.365.L.



*pp*

be - - tend und gra - - ben ein Grab.

*pp*

*cresc.*

*ff* Weh dir! Weh die - - sem Weib! Weh

*ff*

*ff*

**Wolfhart.**  
(sehr laut) *ff*

uns! Und We - he ihm!

*p*

**Laudine**

*pp* So

*rit.* *a tempo*

*p* *cresc.* *ff*

(die Hand der Leiche fassend.)

kalt im Len\_ze!

(Iwein erscheint am Fenster der Kemenate und wird durch den

Chor Ten. Wehe geschlagener Herr!

*p*

*Sehr ruhig.* *ausdrucksvoll*

*p*

(gehalten)



Anblick Laudinens gefesselt.)

Laudine.

Ich hörte süß den Vogel zur Nacht. Dass er von

To-de sang, hab es nicht gedacht. Ich brach in der Frühe Blu-men mir, ich dachte nicht an

Laudine.

Grabes-zier.

Iwein.

Wolfhart.

*sehr weich und getragen*

Seit e-wi-ger

M  
a  
n  
n  
e  
n.  
F  
r  
a  
u  
e  
n.

Sopran.

Alt.

Tenor I.

Tenor II.

Bass I.

Bass II.

We - he, die ar-me Her-rin weint!

*sehr weich und getragen*

Seit e-wi-ger Zeit flie-ssen

Seit e-wi-ger Zeit flie-ssen

Seit e



Lunette.

*sehr weich und getragen*

Iwein.

Seit e - wi - ger Zeit flie - ssen

Wolfhart.

*immer sehr ruhig*

O, welch ein Wunder!

Zeit, seit e - wi - ger Zeit fließen Thrä - nen mit Blu - te ver - eint,

Seit e - wi - ger Zeit flie - ssen

Thrä - nen mit Blu - te vereint,

seit

Thrä - nen mit Blu - te vereint,

seit

wi - - ger Zeit

flie - - ssen Thrä -

Thrä - nen mit Blu - te vereint,

seit e - - wi - ger

welch ein Reiz!

ich fühl' ein schmelzend selges Rüh - ren, so fromme Scheu, so heissen

seit e - - wi - ger Zeit,

Thrä - nen mit Blu - te vereint,

seit e - - wi - ger

e - wi - ger

Zeit,

seit e - wi - ger Zeit,

e - wi - ger

Zeit,

seit e - wi - ger Zeit,

nen mit Blu - te ver - eint,

seit e - wiger



Laudine.

So lag meine Mutter,  
 Zeit, seit ewiger Zeit!  
 Drang, o, viele Schönheit, die mich zwang!  
 seit ewiger Zeit!  
 Zeit, seit ewiger Zeit!  
 seit ewiger Zeit!  
 seit ewiger Zeit!  
 seit ewiger Zeit!

so sah ich den Vater, die Brüder mir schwanden, nun starb mein Gemahl, nun bin ich allein, o  
 wehe der Noth! die Welt ist tot. Was wartet noch mein?

*dim.* *p* *pp*



Iwein.  
ausdrucksvoll

Wolfhart.

Bewegter.

0, dass ich dich gekränkt! Mannen, der Rache denkt! Ruft Weh dem Herrn, (l.H.)

*cresc.* *f* *fp* *f*

ruft Weh der Frau! Ich ru- fe Weh dem Mör - - der, dreimal

*fp* *fp cresc.* (l.H.) *f*

Iwein.  
Weh! Herr - lich-ste Frau, herr-lichste Frau, ach

*fp*

rit. Lebhaft. Wolfhart  
könnt ich vor dir knie'n, herr-lich-ste Frau! Seht

*rit.* *ff* *p*

(wild aufspringend.)  
dort sein Schild! Ein Lö - - we drauf! Er

*cresc.* *f* *cresc.* *ff* *p*



ist im Haus!

*cresc.*

All - mächt - ger

*ff*

*gewichtig*  $\frac{2}{2}$

Gott! Vor dir und sei - ner Frau

*fp*

e beugt Wolf - hart sei - ne Knie.

Eur Knecht wird nim - mer ras

ten, er rä - che denn den Herrn.

*cresc.*



*poco rit.*

Nimm meinen Treuschwur, Frau - e, gieb Se - gen, Herr der

*poco rit.*

*a tempo*

Herrn! Dem Mör - der

*a tempo*

*p cresc.*

Weh! Er ist im Haus, mar mor - ne

*fp*

*cresc.*

Wän - de, speit ihn aus!

*f cresc.*

Laudine.

*Langsam. (wie vorher)*

Wolfhart.

Nun lasst die Klag' uns en - den. Und dann zur Rach' uns wen - den.

*ff* *p* *dim.* *pp*

Lunette (für sich)

Iwein.

Er - barm dich Gott und schüt - ze ihn. O Weib, o Weib, ich kann dich

*cresc.*

(Die Mannen nehmen die Bahre wieder auf. Im Abzug folgen Alle ausser Lunette. Der Zug verschwindet links im Hintergrunde.)



Iwein.

nim mer fliehn!

*unis.*

Ver - hül - let die Häup - ter, ent - blö - sset die Brust, lasst

*unis.*

**C H O R.**

*dim.*

*p*

*sempre stacc.*

kla - gen das We - he und gra - bet ein Grab! O, We - he! We - he,

*cresc.*

*cresc.*

*ausdrucksvoll*

*cresc.*

(Alt)

We - - he!

*ff*

*ff*

*dim.*

*dim.*

*pp*

*f*

*p.*



3<sup>te</sup> Scene.

Lebhaft.

Iwein.

Iwein eilt, als kaum die letzten fort sind,  
die Treppe herab und bricht leidenschaftlich aus.

Wird

Musical score for Iwein's first entry. The vocal line is in 4/4 time, starting with a whole rest followed by a half note G4, quarter note A4, and quarter note B4. The piano accompaniment is in 4/4 time, starting with a piano (p) dynamic and a series of chords and moving lines. Dynamics include *cresc.* and *f*.

Lunette.

— sie nicht mein, so se he dieser Tag die zweite Lei che!

Ritter, zu rück! zu

Musical score for Lunette's first entry. The vocal line is in 4/4 time, starting with a whole rest followed by a half note G4, quarter note A4, and quarter note B4. The piano accompaniment is in 4/4 time, starting with a piano (p) dynamic and a series of chords and moving lines. Dynamics include *f* and *dim.*

Iwein.

rück! Zu ihr, zu ihr, an ihren Hals, der hel ler blitzt als tau send

Musical score for Iwein's second entry. The vocal line is in 4/4 time, starting with a whole rest followed by a half note G4, quarter note A4, and quarter note B4. The piano accompaniment is in 4/4 time, starting with a piano (p) dynamic and a series of chords and moving lines. Dynamics include *p*.

Lunette. Iwein. (fiebrhaft.) Lunette.

Schwerter! Sie naht! Sie naht! Hinweg!

Musical score for Lunette's second entry. The vocal line is in 4/4 time, starting with a whole rest followed by a half note G4, quarter note A4, and quarter note B4. The piano accompaniment is in 4/4 time, starting with a piano (p) dynamic and a series of chords and moving lines. Dynamics include *cresc.* and *ff*.

Iwein.

Lunette.

Iwein.

Mir schwindelt. Ver lo re nseid ihr!

Von die ser

Musical score for Iwein's third entry. The vocal line is in 4/4 time, starting with a whole rest followed by a half note G4, quarter note A4, and quarter note B4. The piano accompaniment is in 4/4 time, starting with a piano (p) dynamic and a series of chords and moving lines. Dynamics include *ff* and *p*.



Schwel - le stoss mich ihr Fuss, ihr Fluch!

*cresc.*

Lunette. Iwein.  
Ihr schwankt. Stoss mich hin - weg gelieb - tes Weib, dem ich den

*f* *dim.* *p* 3 3 3 3

Lunette. Iwein.  
Gat - ten schlug! Ihrstürzt, o Gott! Wie wird mir! All mein Blut, es ü - ber -

*cresc.* *p*

schwemmt mir meinen Blick. O, Weib!

*cresc.* 3

O, Weib!

*sempre cresc.* *ff* Ohnmächtig sinkt Iwein auf den Stufen der



Kemenate nieder. Lunette rechts vorn in bängster Erwartung.

*ff* *sempre ff*

*ff*

Langsam. (♩ = ♪)

*ausdrucksroll*

*p* *dim.*

Laudine kehrt zurück. Sie schreitet sehr langsam der Kemenate zu,

*pp cresc.* *f dim.* *p cresc.* *f dim.*

*dim.* *pp*

hält gesenkten Hauptes in der Mitte der Bühne an und

*dim.* *ppp* *p* *rit.*



4<sup>te</sup> Scene.

Ziemlich langsam. Laudine (den Liegenden betrachtend)

(Laudine) gewahrt mit leisem Schreck den auf den Stufen liegenden Iwein. Ein Ritter. E<sub>-</sub>del von Ge<sub>-</sub>stalt.

Ein lockig Haar von jungem Braun. Ist er's, der mich zur Wittwe machte,

Wolfhart, mich dünkt, zu Fall ihn brachte. Ich will sein to<sub>-</sub>tes

Antlitz schaun. Sie tritt näher zu Iwein heran,

ausdruckvoll



hebt ihm das Haupt sanft, er erwacht. Sie verharren lange in dieser Stellung.

*drängend.* *rit.* *f* *dim.* *pp* *ausdrucksvoll*

*ped.*

O nein, verzeih, du blühend An-gesicht, du schlugest einen Helden

*ped.* *ped.*

nicht. Vor dir erschrak nicht mein Ge-mahl, doch manche Maid vielleicht zu süß

*p* *poco rit.*

*nicht schleppend* *Iwein.*

Qual. O Her-rin!

*a tempo* *p* *cresc.* *dim.* *cresc.* *dim.*

**Lunette** (vorn, halblaut für sich.)

Ach weh, vor diesem Aug'nimm's Herz-chen wahr, ach weh, dass nicht im blauen Meer es

*zart.* *p*



un - tergeh! Frau Min - newohnt da - rin, dasmerkt' auch einst Lunettens Sinn

**Laudine** (wie entrückt)  
 nur dass ich kei - ne Thörin bin. Auch mei - ne Seele flog mit euch empor

Aneinem Sar - ge weint ichauf Er - den bit - terlich,

*drängend cresc.*  
 doch nun im hei - tern Him - mel

traf ich dich!



Sehr langsam.

(Iwein ist aus der liegenden in eine knieende Stellung gesunken.)

Ich

*ff ausdrucksvoll*

*dim.*

*p dim.*

le - be, schöner En - gel, auf unglücksel' - ger Er - de, wenn du mich nicht er -

*pp*

löst, ich leidvoll sterben wer - de. Den al - lerschönsten

*pp*

Fuss ne - tze ich küs - send mit Thrä - nen, o all - ge - lieb - tes

*cresc.*

*cresc.*

Weib, lass nicht zu To - de mich seh - nen!

*f*

*dim.*



(Iwein und Laudine kommen langsam nach vorn; er in einer halb flehenden Haltung, sie in seinen Anblick verloren.)

**Lunette** (halblaut.)

Erbarm dich Minne; ihr Blick ist feucht, erfähret sie Alles sie verliert, mich deucht, an

**Laudine.**

ei - nem Tag zum zwei - ten Mal ein Lie - bes. Wer hat so Süßes dich ge -

*rit.* *a tempo*

**Iwein.** **Laudine.**

lehrt? Mein Auge, das in deines sah. Ist's

*cresc.* *dim.*

**Iwein.**

Lie - be, die so schnell begehrt? Weist nicht, welch Wunder mir geschah!

*p* *cresc.*

**Laudine.**

O sprich, bin ich des Him - mels werth? Dich keine Sünd und Schuld be -

*f* *dim.* *p* *cresc.*



*Iwein.*  
 schwert. So nimm mich hin, mein Herz ist rein.



*Laudine.*  
 Mein ei - gen kannst du nim - mer sein.

Lass, schöner Jüngling mei - ne Hand, sie senkte e - benden Gat - ten hinab.

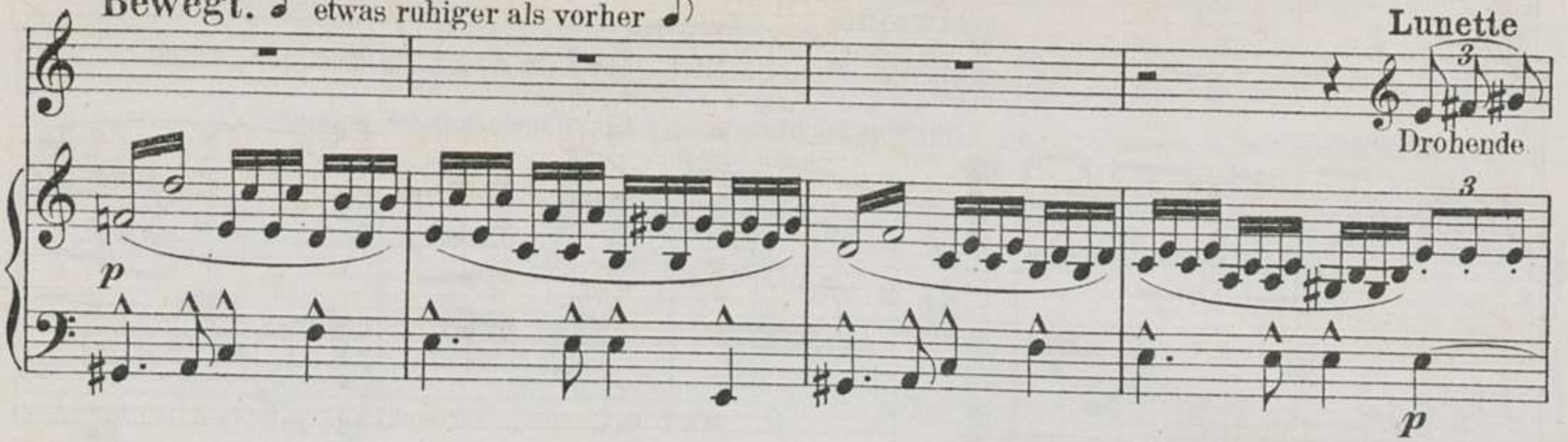
*Iwein (sehr innig.)*  
 Pflanz' auf sein Grab ein Ro - sen - paar, das junge Lie - be he -  
*sehr ruhig.*

(Laudine hat unbewusst ihre Hand auf den Bittenden gelegt, sie zittert.)  
 deu - tet.



Bewegt.  etwas ruhiger als vorher 

**Lunette**  
Drohende



(plötzlich aufschreckend.)

**Laudine** (zu Iwein.)  
Du erschrickst!

Stimmen, schreckliche Tritte! die Rä - cher na - hen!



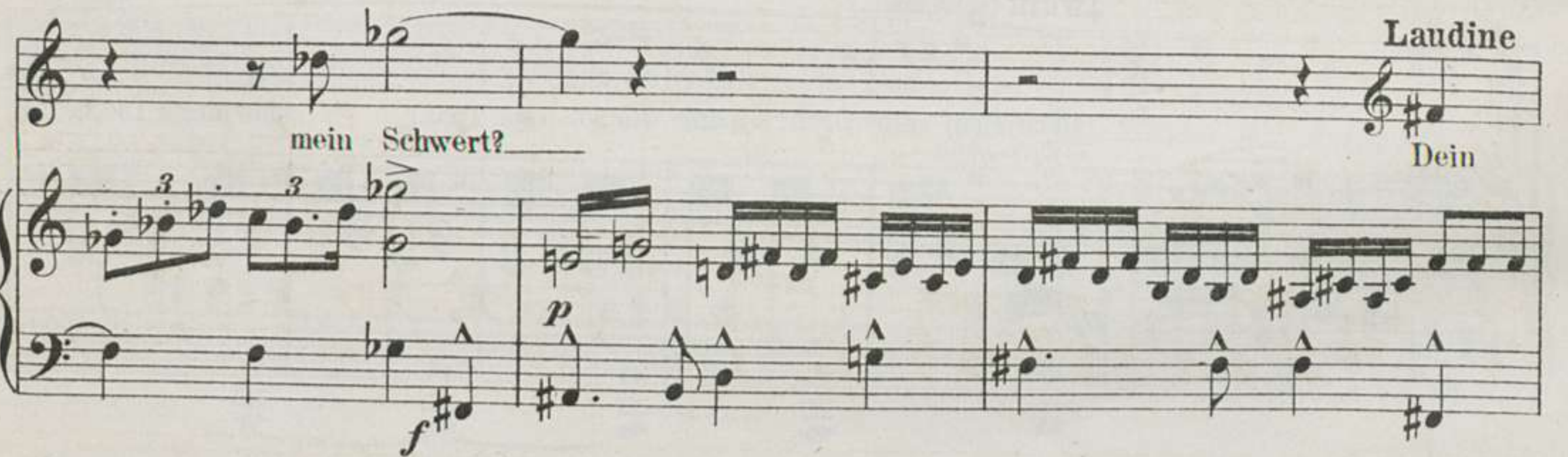
**Iwein.**  
Wo ist mein Schwert?

Sie suchen nicht dich Reinen!



**Laudine**  
Dein

mein Schwert?



(ihn mit grossen Augen, wie zum erstenmale, anblickend.)

Ist's mög - lich?

Blick ist Gluth. Und auf deinem Klei - de die - ses Blut!





Dich!

wahr? Sie su - chen Mich den un - se - li - gen, ver - fluch - ten

Iwein.

(♩ = ♩.) (nicht übereilt)

*ff* *dim.*

Laudine. Iwein (gibt ihr verzweifeld sein Schwert; sie nimmt es)

Mör - der. Mör - der! Da, nimm! Nicht von

*p* *ffp* *cresc.* *f* *p*

Wür - gern lasst mich ster - ben! Ich schlug deinen Gat - ten, den

rasch.) *sehr deutlich*

*cresc.* *dim.* *p ausdrucksvoll.*

Va - - ter zu rä - chen, den er mir er - schlug.

*cresc.*

Rä - che dich! Rä - che dich!

*f* *sempre cresc.*



Laudine (leidenschaftlich)

*ff*  
Tö - temich! Glän - zende Lü - ge, holdse - li - ges Gift,

Ver - brecher, in Näch - te des To - des hin - ab! (Sie hebt das Schwert, auf

*ff* *p* *cresc.*

ihn eindringend, lässt es aber wieder sinken.)

*ruhiger.* *ffp*

O, wen - de, wen - - de das Ant - litz ab, an dessen Rei -

- ne mein Leid ge - nas! (nach und nach heftiger)  
wieder beschleunigend. Dein Haar sind

*p*



Schlangen, dein Athem ist Hass,                    dei - nes Au - ges Feu -

er ist Höl - - - - - len - brand -

(das Schwert abermals gegen Iwein erhebend)

und langsam wieder sinken lassend.)

den rä - chenden Arm

*ruhiger.*

sein Zau - - - - - ber bannt.

*beschleunigend.*

**CHOR.**

**Wolfhart. (noch entfernt)**

Ten. Des Hau - ses Feind, wo find' ich dich?

(noch entfernt) links h.d. Scene. Des Hau - ses Feind, wo find' ich dich?

Bass.



Iwein.

Wolfh. Du säumst? Sie

Räu - ber der Eh - re, wo treff' ich dich?

Räu - ber der Eh - re, wo treff' ich dich?

*cresc.*

(ihr das Schwert entreissend.)

nahn! So schweige dies Herz ein einzger Stoss!

*sehr ausdrucksoll und mit Kraft.*

voll Treu - e war's für mei - nen Va -

*cresc.* *ff* *dim.* *p*

- ter voll Lie -

*cresc.* *f*

Laudine u. Lunette. (Laudine entringt ihm das Schwert.)

be für dich! Halt ein!

*p* *ff sehr lebhaft.*



Du

*dim.*

Iwein. *etwas ruhiger.*

schonst mich?

Wolfh u.d. Mannen.

(näher) *untes*

Des Hau - ses

*pp*

Laudine (in furchtbarem Kampf.)

Sie nahen, sie su - chen sie finden dich! da liegst du zer - hau - - en!

Iwein.

Du schonst mich dei - nes Glü - -

Wolfh. u.d. Mannen.

Feind, wo find' ich dich? Räu - ber der Eh - re, wo treff' ich

Ver - her - gedich!

ckes Dieb, mich, dei - nes Glü - - ckes

dich?

E.W. F. 365.L.



## Laudine (ihn nach der Kemeate zu drängend.)

Ver - ber - gedich!

Iwein. *drängend*

Dieb? O, sprich, bin ich dir lieb? bin ich dir

*drängend*

*poco a poco cresc.*

Ich schüt

lieb? bin ich dir lieb?

## Laudine.

(Im Augenblick, da sie, das Schwert in der Hand, auf die Stufen der Kemeate stürzt und Iwein verschwindet, treten links die Rächer auf.)

ze dich!

Wolfh.u.d.Mannen. (ganz nahe)

*rit.*

Des Hau - ses Feind, wo find' ich dich? Räu - ber der

## Wolfh.u.d.Mannen.

(auftretend)

Eh - re, wo treff' ich dich?

*ff*



(♩. = ♩)

Wolfhart.

Seht dort die arme Her - rin selbst. Sie be - waff - ne - te den zar - ten Arm. — Gieb  
*langsamer.*

Laudine.

Wolfh.

(bebend.)

Von dor - ten kam ich;  
 Raum mir Frau, dass ich durchforsche dei - ner Wei - her Kammern.

Laudine.

(beschleunigend)

dort weilt kein Feind. Auf die Zinnen steigt. Gott ge - be ein Au - ge dem suchenden



**Laudine.** *langsam*

Schwert. Gedenke des Eids. Geht ei-lig, geht!

(Laudine starrt vor sich hin. Lunette athmet voll Angst.)

(Wolfhart macht mit dem rechten Arm die Geberde des Jammers, dann hebt er mit dem linken das Schwert, wie zum noch -

*p sehr gehalten*

**Wolfh.** maligen Schwur. Er wendet sich endlich und geht nach den Worten mit dem Chor durch die Pforte rechts ab.)

Schliesset das Thor!

*sempre pp*

*beschleunigend* *cresc.*



5<sup>te</sup> Scene.

Immer rascher.

(Laudine springt voll Leidenschaft, die sie nicht bekämpfen kann, auf.)

*sempre cresc.*

Laudine.

*sehr lebhaft.* *ff.*

Füh - re mich an meines

Gat - ten Lei - chel Vor diesem holden

*p.*

Teufel schüt - ze mich!

*cresc.*

Lunette (kommt langsam näher.)

*ritard.*

Kein Teu - fel, Frau Laudi - ne, der

*f dim.* *p ritard.* *dim.*



*Mässig.*

schö - nen Rit - ter tap - fer - ster, der tap - fern schön - ster.

*Laudine.*

Er - mor - de -

*Lunette (entschieden.)* *Lebhaft.* *wieder mässig. (sehr deutlich)*

te Fluch ihm, that er es nicht! *Lebhaft.* Dein Gat - te *wieder mässig.*

reizte seinen Va - ter und schlug ihn tot; Herr I - wein räch - te seinen

Va - ter, schlug seinen Mö - der tot. *beschleunigend.* *Lebhaft.*



(Lunette tritt, da Laudine schweigt, noch näher und flüstert halb:)

*nach und nach langsamer.*

*dim.* *p*

*Lunette. immer sehr deutlich.*

Dein Gat - te, fast ein Greis,

*gleichmässig ruhig, aber ohne zu*

nahm dich als früh verwai - stes Kind, er war dir Va - ter,

*schleppen.*

nicht Ge - mahl, und dank - bar warest du, wie gu - te Kin - der sind.



Laudine.

Ach mein Ge - mahl -

Lunette (zart)

Doch was die Min - ne sei, das kam dir nie zu Sinn.

*pp* *sempre pp*

Lunette.

Nun wachts in dei-nem Bu-sen und woget her und hin. Ein Seh - nen und ein

Ban-gen nach won - ni - gem Um - fan - gen: der schöne Mann, der dein be geht, dess blaues

*immer langsamer. cresc.* *dim.*

*immer langsamer* *cresc.* *dim.*

*etwas belebter.*

Laudine.

Lunette. *pp*

Ach I - wein, I - wein!

Aug' hat's dich ge - lehrt!

*ausdrucksvoll.*

*pp* *p cresc.* *dim.*



(Iwein tritt langsam auf.)

Lunette (dem Iwein

*wieder zurückhaltend.*

Ein

nicht hörbar.)

Kind zu hegen an dei - ner Brust vom jun - gen blühenden Gat - ten,

*sehr ruhig.*

die Göt - ter - freude kennst du nicht. Mögst sie, ver - stoss den

(ruhig)

Liebsten nicht, vom künf - ti - gen Gatten er - war - ten.

(Laudine ist durch die Worte Lunettens in eine ruhige milde Stimmung gefallen. Zart nähert sich ihr Iwein. Lunette geht ab und zu, nach links und rechts ausschauend. — Das Thor hat sich geschlossen.)

*cresc.*



6<sup>te</sup> Scene.

**Langsam.** **Iwein. (sehr zart)**

O sieh mich an und sprich zu mir,

*p* *p sehr zart*

sag mir, dass du mich liebst, ich las-se dich in dei-nem Frie - den, ich zie - he

hin in ew'-ge Pein, nur ei-nen Au-genblick lass mich se - lig sein.

*cresc.* *f* *p*

**Laudine. (sanft)** **Iwein. (heftig)**

Auf - bre-chen von dei - nen Wor - ten die Wun - den mei - nes Ge - mahls. Auf -

*pp*

brechen von dei-nen Bli-cken die Wunden, die du mir schlugst, die tie-fen, tief-sten Wun - den,

*cresc.*



an denen mein Le-ben ver-strömt.

*dim.* *rit.* *pp*

O sieh mich an und sprich zu mir, sag mir, dass du mich liebst.

*p* *cresc.*

Du schweigst? lebhaft. Fahr hin, leb

*ff* *p*

wohl, leb wohl! Fort eil' ich, wo Wolfhart wü-thet

*cresc.* *ff* *p3*

Die Stunde ver-dammt, die ich oh-ne dich seh! leb wohl! Fahr hin un-

*cresc.* *f* *fp3* *fp*



(Er stürzt der Pforte zu.) **Laudine** (ruft krampfhaft und breitet, wie um ihn zu halten, die Arme aus.) **Iwein.**

säg - lich Weh ! I - wein ! Laudi - ne,

*cresc.* *ff*

(Er stürzt in ihre Arme und umfasst sie.) *drängend*

Ge - lieb - - te ! Ihr off - nen Ar - me, em - pfangt ihr mich ! Mit

*dim.* *p*

ei - ser - nen Ar - men um - fass' ich dich ! Er - rungner goldner Hort ,

*poco a poco cresc.*

**Laudine** (ausser sich.)

am Her - zen hüt' ich dich ! Ver - lo - - - ren

*ff*

bin ich ! ich lie - be dich !

*ff*



**Iwein.** (sehr erregt, aber deutlich.)

Nur ein Wort hast du ge-sprochen, doch in Trüm-mer schlägt's die Welt: lass sie

sin-ken und ver-schweben, Him-mel uns im Her-zen le-ben. Mit zwei Ar - men Al - les

fass' ich, was auf Er - den Se - lig-keit. Die - ses Weib, o Qual der Lust, legt ein

**Laudine.** (sehr erregt, aber deutlich.)

Gott an mei - ne Brust. Ja, ich hab' es nie ge - füh - let, was dein Blick ent-zün-det

hat, ach, ich kann es noch nicht nen - nen, Thrä - nen mir im Her-zen bren-nen. 's ist ein



*ein wenig zurückhaltend.*

Klin - gen in der See - le, und ein tie - fes, tie - fes Rau - schen,

*wieder belebend*  
 Glau - ben ist's: Du lebst für mich! und ein Schwur: tot

oh - ne dich!

**Laudine.**  
 Wie es kam, ich fra - - - ge  
**Iwein.**  
 Wie es kam, ich fra - - - ge

**Sehr breit. (aber immer 2 Takt)**

nicht. Ach, es ist und ist Ent - zü -

nicht. Ach, es ist und ist Ent - zü -



cken. Füh - len dei - nen Hauch ist Glück, nur dich

cken. Füh - len dei - nen Hauch ist Glück, nur dich

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves have lyrics: "cken. Füh - len dei - nen Hauch ist Glück, nur dich". The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand. A *dim.* marking is present in the piano part.

allmählig langsamer.

schau'n ein still Er - qui - eken. Dich um - schlin - gen,

schau'n ein still Er - qui - eken. Dich um - schlin - gen,

The second system continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "schau'n ein still Er - qui - eken. Dich um - schlin - gen,". The piano accompaniment includes a *p* marking and a *dim.* marking. The tempo instruction "allmählig langsamer." is placed above the system.

allmählig langsamer.

an dir ru - hen, träu - men, träu -

an dir ru - hen, träu - men, träu -

The third system continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "an dir ru - hen, träu - men, träu -". The piano accompaniment features a *pp* marking and includes triplets in both hands. There are also *ped.* markings in the piano part.

men, nie er - wa - chen,

men, nie er - wa - chen,

The fourth system continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "men, nie er - wa - chen,". The piano accompaniment features a *pp* marking and includes triplets in both hands. There are also *ped.* markings in the piano part.



träu - - men, träu - - men, nie er - wa - chen!

träu - - men, träu - - men, nie er - wa - chen!

*rit.*

*rit.*

*rit.*

**1<sup>tes</sup> Tempo.**

*zärtlich*

O sieh mich an und sprich zu mir, sag' mir, dass du mich liebst, sag' mir, dass du mich

Sag' mir, dass du mich liebst, —

*p*

liebst, sag' mir, dass du mich liebst, sag' mir, dass du mich liebst,

sag' mir, dass du mich liebst, dass du mich liebst, dass du mich

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

**Sehr breit.**

sag' mir, — dass — du mich liebst!

liebst, sag' mir, dass du mich liebst!

*f*

*dim.* *molto rit.* *a tempo*

*dim.* *molto rit.*

*f*

*dim.* *molto rit.*

*p*

r. H.



Lunette.

Langsam  
Trompeten auf der Bühne (entfernt.)

Das deutet frem-de Gäste, o Herrin, Herr, er -

Laudine.

wacht! Die En - gel zie - hen ein, die mich mit dir ver -

söh - nen, muss ich auch selbst mich höh - nen, doch bleib' ich

*cresc.*

dein, bin dein! (Sie sinkt an seine Brust.)

(Trompeten ganz nahe.)

*f* *sempre f*

Wolfhart. (an der Thür der Kemenate.)

Her -

Lebhaft.

*> p cresc.* *f* *schreiend*



rin! Schurke! Bist

du's, der den Lö - wen im Schil - de hat, so stirb!

Bist du's, die den Gat - ten be - gra - ben hat, so

stirb!

*ff* *dim.* *f* *p* *cresc.* *ff* *f*

Laudine.

Zer - rei - sse mich!

(In dem Augenblick, da Wolfhart Laudinen wegschleudert und auf den waffenlosen Iwein eindringen will, thut sich das hintere Thor auf und oben in vollem Glanze steht der Artushof. Gawein stürzt schnell die Stufen herab und schlägt Wolfhart das Schwert aus der Hand.)



Mässig.

Chor der Artusritter.

Tenor I.		<i>f</i>	I - wein !	Wir haben's ge - ahnt !
Tenor II.				<i>f</i> Der
Bass I.		<i>f</i>	Wir haben's ge - ahnt !	Der
Bass II.	<i>f</i>			

Welch Schau - spiel ?

Doch brachte er dem Feind wohl Noth ?



Der Held in ei-nes Wei-bes Arm, sel-ber von Fein-den be-

Held in ei-nes Wei-bes Arm, sel-ber von Fein-den be-droht,

Held in ei-nes Wei-bes Arm, sel-ber von Fein-den be-droht,

I - wein in ei-nes Wei-bes Arm, sel-ber von

*markirt*

droht, sel-ber von Fein - den be - droht !

sel - ber von Fein - den, von Fein - den be - droht !

sel - ber von Fein - den be - droht, von Fein - den be - droht !

Fein - den be - droht, sel - ber von Fein - den be - droht !

*cresc.*

(Der Hof kommt herein und alle gruppieren sich um den König.)

Ritter. Mannen und Frauen.  
 Stellung: Gawein. Artus. Lunette.  
 Keii. Iwein. Laudine. Wolfhart.  
 E. W. F. 365. L.



Artus. *langsam*

Voll Stau - nen steh' ich . Was ge - schah ? Er - zäh - le !

Iwein.

Ihr stri - chet noch den Bart im Rath ,

*Mässig.* *tr* *f* *tr* *dim.* *p*

da sass ich schon zu Ross , mein —

blieb die That !

*ff* *breit.*

Ich schlug mei - nes Va - ters Feind !



*ff* Tenöre.  
 Heil, Heil, I - wein  
 Bässe.

*etwas belebter.*  
*ff*

Heil, I - wein Heil, Heil, Heil,

Artus.  
 Heil!  
 Doch die - ses

Wolfhart. (aufgeregt.)  
 Schau - spiel ? Re - de ! Hör' mich, Kö - nig !



Diesem Schän-der uns-rer Eh - re schwur ich Ra - che.

Ra - send sucht' ich ihn im Hau - se, „für die Her - rin,“

schrie ich, „Ra - - - che,“ in-dess be - thör - te die list' - ge

Schlan - ge, der zwie - fa - che Schän-der, dies schwa - che Weib. Ich sah sie

*immer aufgereg-ter.*

han-gen am ver-ruch - ten Hals und Mund an Mund, um-schlun-gen, Leib an Leib -



Mässig.

Keii spöttlich lachend.

Ha-ha, ha-ha! Ha-ha, ha-ha!

Frauen.  
Sopr.  
Alt.

Artusritter.  
Tenöre.  
Bässe.

Eh - re ge - wann er und Min - ne zu -  
Eh - re ge -

Mässig.

Wolfhart. *p cresc.*

0, hö - - ret das

Frauen.  
schaut, für den Al - ten den Schönen, o schaut ihn, wer tauschte nicht mit, wer tauschte nicht

Artusritter.  
gleich, Eh - - - re, Eh - re und Min - - ne zu -  
Eh - - - re und Min - - ne zu -  
wann er und Min - - - ne zu - gleich!

Mannen.  
Tenöre. *p cresc.*  
Bässe. *p cresc.*  
hö - - ret, o hö - - ret das



Iwein.

Mein Kö-nig!

Keii spöttisch lachend.

Ha-ha, ha-ha! Haha, ha-ha!

Wolfhart.

Höh - - - nen im Hau - se, das Schan - de er - litt!

Artus.

I - wein!

mit ?

gleich!  
gleich!

Höh - - - nen im Hau - se, das Schan - de er - litt!

*cresc.*

*p*

*dim.*

Iwein.

*langsamer.*

Die Ra - che schwand aus meinem Herzen, in's Herze kehrte Lie - be ein.

*langsamer.*



Mich zwang's zu ihr, sie zwang's zu mir, Laudi - nens Lieb ist

Artus. (zart.)  
frei und rein! Lau - di - ne weh - re dei - ne Thrä - nen. Sprich, re - det

Laudine.  
I - wein wahr? Zeiht nicht un - ed - len Sin - nes mich,

ihr Ed - len, wohl klagt'ich mei - nes Gat - ten Tod.

Doch zür - ne nicht Kö - nig, ward ich ihm zur Schmach, denn ach ein all -



- zu jä - hes, sü - sses Lie - ben kam ü - ber mich, und ach! - ich un - ter -

7. Keii. lag. Des Gat - ten Sarg ein Hochzeit - bett, ein hur - tig Weibchen, lieb und nett. Der Freche - Lunette.

Keii. Keii nennt man mich, Brautfüh - ren versteh ich mei - sterlich. Hü - te die Gawein.

Keii Zunge ! Die Hummel sticht, - Herr Kei - i spricht. Und wenn er

Artus. langsam. spricht, - Herr Kei - i sticht ! Schweig ! Du aber, stehe



*auf. Langsam.* Wohl - ge - fäl - lig er - scheint du mir, im feuch - ten Aug' schwimmt

dei - ne kla - re See - le. Noch bist du nicht mit dir ver - söhnt, doch bal - de schmelzen die

Schmerzen, du trägst ei - ne gol - dene Sonn' in dir, ein gol - denes Lie - ben im

*ausdrucksvoll*

Her - - zen . Schliesst, Magen, den Kreis ! Nach Rit - terweis' ver - lob ich dir Re - cke die

*f* *poco rit.*

**Feierlich.**

(Er führt beide zusammen.)

(Die Artusritter umschliessen das Paar. Iwein küsst Laudine. Wolfhart und die Mannen ziehen sich allmählig grollend zurück.)

Artusritter.

Braut. Tenöre. Heil dir, I - wein ! Heil

Bässe. Lau - di - ne Heil !

Heil euch ! Lau -

*Feierlich.*

*poco a poco cresc.*



Wolfhart.

Wohlfahrt.

Artusritter. *dir cresc.* *3* *f* *dim.*  
Laudi - ne! Heil euch! Heil euch!

Heil euch, Heil euch, Heil,  
*cresc.* *cresc.* *f* *dim.*

di - ne Heil! Heil!

Mannen. *f* *dim.*  
Weh uns, Weh! lasst uns nicht

Bässe. *f* *dim.*

*p*

Frauen. *p* *cresc.*  
schaun dies Glück voll Graun!

Sopr. *p* *cresc.*  
Heil Lau - di - - ne, I - - - wein Heil!

Alt. *p* *cresc.*

Artusritter. *p* *cresc.*  
Heil! Heil! Heil euch, Heil!

Heil euch,

Mannen. *p*  
schaun dies Glück voll Graun!

*p* *cresc.*



*f* Weh uns, Weh!

*Heil* *cresc.* euch, *ff* Heil!

*Heil* *cresc.* euch, *ff* Heil!

*f* Weh uns, Weh!

*sempre cresc.* *ff*

*Artus.* *Frei im Zeitmass.*

Doch nun, mein Sohn und meine Tochter, hört! Dir ziemt's, Laudi - ne,

*ff* *mf* *p* *p*

Wittwe noch zu sein, und I-wein dir, ein Mann zu werden. Darum befiehlt mein



Iwein und Laudine.

*bewegt* *unisono*

königliches Wort: getrennt seid auf ein Jahr! Ein Jahr!

*p ausdrucksvoll* *cresc.*

*zurückhaltend* **Artus** (zu Laudine.) *wieder langsam*

*zurückhaltend* Sei getrost, du jungfräuliche Frau. In Dankbar-

*f* *dim.* *wieder langsam*

keit be-trau - re deinen Gat-ten, dann ruht ver-söhnt mit dir des Hel - den Schatten.

*dim.* *pp* *p*

*etwas bewegter* *etwas bewegter* In Treu-en denke deiner jun - gen Freu - den, und hof - fe Wonn' in

*p* *cresc.* *f* *p*

(zu Iwein.)

tau-send Sehn-suchts - lei - - den! In al-ler Tu-gend werd' er-

*cresc.* *p*



probt, ge - übt in al-ler Waf-fen-that. In dieser Frist gedenke

oft an das ge-gebne Wort! Be-währst du dich als treu-en

*ausdrucksvoll*

Mann, dannkehr'an diesen Ort, wann's wieder Lenz, heut über's Jahr!

*(recht eindringlich.)* *f* *gewichtig*

Gawein (frisch)

Lebhaft. Wann's wie der Lenz — heut ü-ber's Jahr,

dann kommst du mit Krän - zen geschmückt. Das Au - ge, Jüng-ling,

*sempre stacc.*

lernt nicht spähn, das nur auf die Lieb - ste blickt; der



Arm, du Lie - ber, wird leicht gar matt, der nur um die Lieb - ste sich le -

Laudine. (für sich.)  
 Lunette. Wann's wie - der Lenz,  
 Iwein. (mit freudigem Entschluss.) Wann's wie - der Lenz,  
 Keii. Wann's wie - der Lenz, — heut ü - ber's Jahr!  
 Gawein. (zu Iwein.) Ei nun, ha - ha, —  
 Artus. (zu Iwein.) Wann's wie - der Lenz, — heut ü - ber's Jahr!  
 Wann's wie - der Lenz, — heut ü - ber's Jahr!

— heut ü - ber's Jahr! Ach,  
 — heut ü - ber's Jahr!  
 — wir werden sehn, — wir wer - den sehn, wie lan - gemein  
 Ten. Wann's wie - der Lenz, — heut ü - ber's  
 Bässe.



keh - re wie - der!

Bursch berückt . Wenn Ruhm ihn krönt, ver - ges - sen hat schon Mancher, was einst ihn be -

Jahr, dann kommst du mit Krän - zen geschmückt . Das

*kräftig*

we - get.

Iwein (sich sanft loswindend.)

Mich treffe Tod, keh' ich

Au - ge, Jüng - ling, lern nicht spähn, das nur auf die Lieb - ste blickt ;

(Er reisst sich los. Die Ritter nehmen ihn in ihre Mitte. Gawein hat den Arm um Iwein gelegt. Artus wendet sich noch einmal um mit einer tröstenden Bewegung. Dann Aufbruch. Laudine auf Lunette gesetzt, schaut vom Thore aus dem Zuge nach.)

nicht zurück!

Leb wohl, leb

der Arm, du Lie - ber wird leicht gar matt, der nur um die Lieb - ste sich



wohl .

Frauen.  
Sopr. Schnell eilt auf die Zinnen, den Zug zu schaun !  
Alt. Den Glanz sahn wir nimmer, auch uns lasst schaun !

le - - - get.

Artusritter.  
legt . Heut Wann's wie - der Lenz, heut ü - ber's Jahr! Heut  
le - - get. Heut ü - ber's Jahr kehrst du zu rück! Wann's Heut

*p poco a poco cresc.*

Eilt! (Sie eilen ab.)

Eilt!

ü - ber's Jahr kehrst du zu - rück!  
wie - der Lenz, heut ü - ber's Jahr! Heut ü - ber's Jahr! (Der Abzug dau-  
ert fort bis zum piano)

ü - ber's Jahr kehrst du zu - rück!

*molto cresc.*

*ff*



*dim.*

*p.*

*dim.* *pp* *dim.*

**Laudine.** (ruhig)

Wann's wie - der Lenz, heut ü - ber's

*ppp*

(Der Vorhang fällt.)

Jahr!

*pp* *cresc.*

*ff* *ff*



## Zweiter Act.

Am Meer. Ein „Gesidle,“ amphitheatralisch aufsteigende Sitzreihen im Hintergrunde rechts, in den Coulissen sich verlierend. Das Artusschloss ist im weitesten Hintergrunde sichtbar. Die Frauen am Fusse des Gesidles, in einen Chor rechts (Alt) und links (Sopran) getheilt, auf Bänken mit Flechten von Kränzen und Blumen beschäftigt, Ritter stehen im Kreise der Frauen. Zwischen den auf der Scene Anwesenden und dem Turnierplatze (links hinter der Scene) herrscht lebhaftester Verkehr. Ritter und Knappen kommen und gehen, ein buntes Treiben dauert bis zu Iwein's Auftritt fort.

### 1<sup>ste</sup> Scene.

Lebhaft, aber nicht übereilt.

The musical score consists of six systems of music. The first system is a piano introduction in G major, 6/8 time, marked *ff*. The second system features a vocal line with the instruction *sempre ff* and a piano accompaniment marked *pp*. The third system continues the piano accompaniment with a *ff* dynamic. The fourth system includes a vocal line with the lyrics "cre - scen - do molto" and a piano accompaniment marked *mf* and *ff*. The fifth system shows the piano accompaniment with dynamics *mf*, *cresc.*, and *molto*. The sixth system concludes with a piano accompaniment marked *ff* and *mf*.



*cresc.* *ff*

*cresc.*

(Der Vorhang geht auf)

*molto cresc.*

CHOR.

Sopr.  
Alt. Sie keh - ren heim von der sieg - rei - chen Fahrt, Herr  
Ten.  
Bass.



Gawein brach-te die Kun - de. Heil Ar - tus Dir, dem

Kö - ni-ge Heil, und Heil den Rit - tern der Run - de! Noch flecht' ich für

Sopran.

*dim.* *p*

I - wein den grü - nen Preis, das Blu - men-ge-wand sei-nem Schil - de. Da

Alt.

füg' ich den neu - en für Ar - tus schon, den Rit - tern der Run - de den

Sie - ger-lohn. Mit fünf - zi-gen strei - tet mein lo-ckiger Held,

Sopran.

*p* *cresc.*



auf - blüht sei-ne Eh - re aus stau - bi-gem Feld, — ge - näh - ret von

Blut und von Schwei - - sse. Mein Kö - nig führt sei-nes Ho - fes

Alt.

Glück, die Beu-te des Feinds, unsre Kön' - gin zu-rück, so mehr - ten den

Ruf die Ge - sel - - len!

Sopr. *ff*  
 Alt. Sie  
 Ten. *ff*  
 Bass.

keh - ren heim, o fröh - li-che Mär, mit Jauchzen be-



grüss ich die Kun - - - de! Dem Kö - - nig Heil, der

Kö - ni - gin Heil, und Heil den Rit - tern der Run - del

Und Heil den Rit - tern der Run - - -  
 Dem Kö - nig Heil, und den Rit - tern der Run -  
 Dem Kö - nig Heil, und Heil, und Heil den

Rit - tern der Run - - - de!  
 Run - - - de Heil!



**Gawein** (welcher am Schluss des Chores mit Keii aufgetreten ist,  
blickt verwundert um sich und wendet sich endlich zu Keii:)

Welch ein wun - der - sa - mes

Rüh - men, das ich nicht zu deu - ten weiss! Was sie

bli - cken ist Be - wun - dern, je - des Ath - men ist ein

Preis. Vier - zig Rit - ter und sech - se und

drei, ein ein - zi - ger Kna - be stach sie vom Ross! Wer er -

zog ihn zu sel - tenem Wa - gen? Re - de, welch Lan - des Schooss ihn ge -

*dim.* *p* *legato* *Keii.* *cresc.* *f* *Gawein.* *p* *mf* *p*



ein wenig breiter.

tra - gen! Nur Ei - ner wuchs an die - sem Meer, ge -

stählt zu solch ver - mes - se - ner Wehr, doch dem zog die Son - ne des

*dolce*

*mf p dolce*

Len - zes vor - aus — und hat ihn ge - lockt in der Lie - be Haus.

**Keii (übermüthig)**

Herr Gawein, ihr brachtet uns

Freu - de da - her, nehmt von mir nun zum Loh - ne die lu - stig - ste

*cresc.*

Mär!

*ritard.*



*Etwas mässiger.*

Noch war es nicht Lenz, am Strande sass Herr I - wein und schalt auf Blumen und Gras, dass sie

immer noch, immer nicht sprossen, - (Gawein wird aufmerksam) (gewichtig) da schallt's in das Land, es starb auf der Fahrt Dank - wart,

*cresc.* *f* *p*

der Ritter der Zwöl - fe. " Und es klagten die Mannen:

*f* *p*

„wo lebt uns der Held - der wür - dig er - be des Würdigen Ehr?“ So klang's an den

*drängend* *mf* *p*

Strand und so klang's an sein Ohr, und ruhmes - lü - stern lauschte er her - Ein

*Gawein (heftig.)* *cresc.*

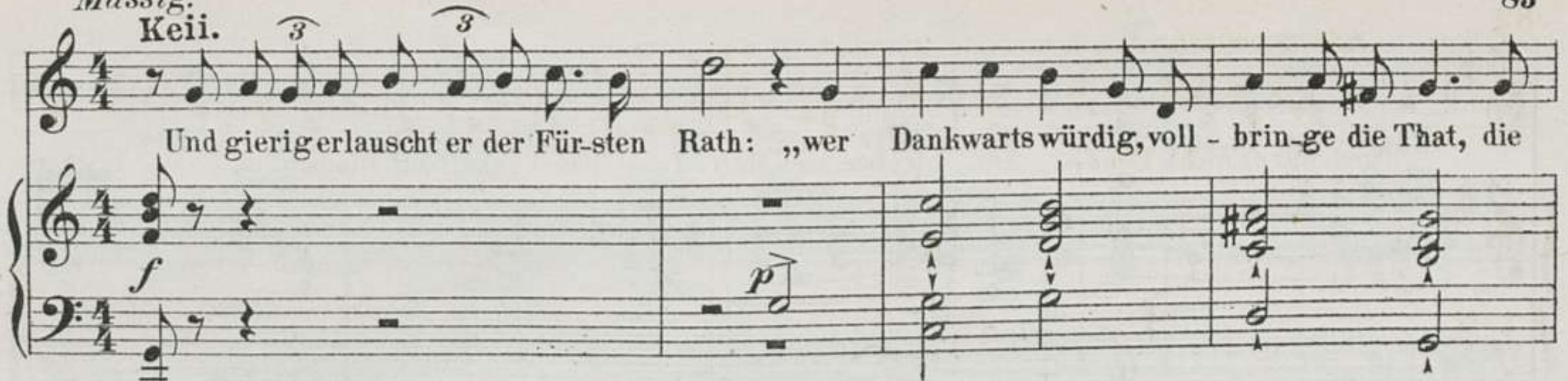
Unheil ahn' ich, zu En - de die Mär! Ist I - wein je - ner? zu En - de, zu En - de!

(dem Gesang folgen) *f* *p* *cresc.*



Mässig.  
Keil.

Und gierigerlauscht er der Für-sten Rath: „wer Dankwärts würdig, voll - brin-ge die That, die



un-vergessen je - nen ehrt. Dem häng'an der Hüf-te das fürstliche Schwert, der



fünzig fällt, nimmer be-siegt! Hei! wie meinem Knaben der

*belebend.*



Athem fliegt! Es stockt sein Blut, die Wang' entbrennt, und

*cresc. fp cresc. fp cresc. cresc.*



Tau - sende schauten auf Einen. „Hei,“ rief ich, „Herr Iwein, bald liegt ihr daheim auf den

*Sehr mässig.  
(mit spöttischer Freude)*



Polstern und hö-ret vom Spielmann zur Fi - del sin-gen die Wun - der - mär, wie

*sempre pp*





fünf - zig be-stritten an Artus Hof von Ei - nem nun e-wig ge - rüh - met.“

*cresc.*

Und es neckten die Ritter und lachte der Knecht, und die

*f* *sfz* *p*

*Munter*  
Ehrgier nagt ihm am Herzen - da ritten die ersten in leuchtendem Schmuck, da rief er:

*f*

*f* *markirt*  
„ mir feh - let das Hochzeitschwert Ruhm

*f* *sfz*

— werde mein An - ge - binde! In den Lenz hinein streit ich; ist die Stir - ne mir

*p*



heiss, dann will ich beim Wei-be sie küh - - len!"

So ver - gass er das Frei - en, so ver - gass er das Schwö-ren!

Ha-ha, ha-ha! Ha-ha, ha-ha! Wann's wieder Lenz,

(höhnisch) *rit.*

Lebhaft. **Gawein** (in ausbrechendem Zorn)

— heut über's Jahr! " Ver - ges-sen im Rausche das Minnegelüb'd, ge-

brochen der Lie - be Eid! Trügt deine Zunge mich? Trügt mich mein Ohr?



(den Arm drohend gegen den Turnierplatz hin erhebend.)

(kräftig)

Es zitt - re dein Speer in ge -

schie - ter Hand! Un - ter ei - serner Wan - ge er - blei -

che! blast, blast zum letz - ten Tur -

nier, zu Sieg o - der Fall, doch zu Schan - den

**ff** (stürzt heftig ab nach dem Turnierplatze.) (Kei sieht ihm nach, macht dann die auf der dir!

Scene im Hintergrunde anwesenden Ritter und Frauen aufmerksam, so dass schliesslich



Alle gespannt nach dem Turnierplatze blicken, von

*p* *cresc.* *string.*

woher nun der Tusch und die Rufe erschallen.)

*fff* (*sehr lebhaft*)

⊕ [An dieser Stelle (gerade bei der Pause) muss Keil durch eine entsprechende Bewegung den Moment andeuten, wenn Gawein von Iwein aus dem Sattel gehoben wird.]

**Lebhaft.**

**CHOR** (hinter der Scene)

Tenöre. *f* Heil, Heil, Heil! I - wein gewannden Preis!

Bass. *f* Heil, Heil, Heil! I - wein gewannden Preis!

(Trompeten hinter der Scene.)

Ruft dem Sie - ger Heil! (Einige Ritter eilen vom

Frauen.

Turnierplatze auf die Scene und verkündigen jubelnd :) Bass. I - wein gewannden Preis!

Ten. I - wein gewannden Preis! (Alle) Be-

I - wein gewannden Preis! I - wein gewannden Preis!

*ff*



rei - tet euch, ihr Man - nen, ihn ju - belnd zu emp - fan - gen, den Strei - ter

ehrt ihr Frau - en, mit Kranz, mit

Schwert und Bechergruss! (Sie eilen Iwein entgegen)

*Lebhaft.* *poco a poco cresc.*

*ff*

(Wachsender Tumult hinter der Scene. — In ungeordnetem Zuge kommen die Ritter vom Turnier, Iwein unbewaffnet in ihrer Mitte. Gawein tritt allein auf und nimmt im Vordergrunde links Stand, seine Mienen verrathen Betrübniß und Groll. Es herrscht grosse Bewegung auf der Scene. Iwein blickt mit freudigem Stolze um sich; er wird zu den Frauen, welche auf dem Gesidle Platz genommen haben, geführt.)



First system of piano accompaniment. The right hand features a melodic line with triplets and slurs. The left hand provides a steady bass line with chords. Dynamics include *ff* (fortissimo).

Second system of piano accompaniment. The right hand continues the melodic line with slurs and triplets. The left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *ff*.

Third system of piano accompaniment. The right hand has a more active melodic line. The left hand has a steady bass line. Dynamics include *sempre ff* (sempre fortissimo).

Fourth system of piano accompaniment. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a steady bass line. Dynamics include *f sehr ausdrucksvoll* (forte, very expressive) and *dim.* (diminuendo).

**Die Frauen (den Kranz haltend)** *Mässig.*

Sopran. *p*

Alt. *p*

Nun sei will - kommen, sei ge - grüsst, ha - be Dank, du Re - cke

Fifth system of piano accompaniment. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a steady bass line. Dynamics include *rit.* (ritardando) and *p* (piano).

gut, du gabst uns Eh-re, nimm den Kranz für ed-le Zucht und ed - len Muth. (Bekränzung)

Sixth system of piano accompaniment. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a steady bass line. Dynamics include *p*.



Ten.  
Bass.

Sel-ten noch strahl-te zu Ruhm und Loh-ne so jun-gem Haup-te die duf-ten-de Kro-ne. Das

(an die Schilde schlagend)

Au-ge des Falken, des Lö-wenMark, Heil dir, Held I - - wein, Heil I - wein,

Heil

stark, Heil dir, Held I - wein, Heil dir! Heil dir, I - wein, Heil! Heil!

dir, I - wein, Heil dir!

Einige Frauen.

(das Schwert reichend)

Sopr. Von Gol-de der Griff, von Ei-sen das Schwert, ein Bild von des Herzens und Armes Werth.

Alt.

Die Ritter.

Von

p

cresc.

p



*cresc.* *f*

Gol-de der Griff, von Eisen das Schwert, ein Bild von des Herzens und Ar - mes Werth.

*cresc.* *f*

*p* *3*

*Belebend.*

*cresc.*

*ff*

*3*

(den Becher reichend.)

*p*

*poco rit.*

Andere Frauen. Nun ruf, was der Rit - ter am höch - sten hält, der hei - li - gen Lie - be dem

*poco rit.*

*Wieder müssig.*

*p*

*Iwein.*

(nachdem er den Becher genommen)

Ich ru - fe, was der Rit - ter am höchsten hält, der heili - gen Lie -

Gruss in die Welt.

*più p* *pp*



2<sup>te</sup> Scene.

**Lebhaft.** (Plötzlich bricht er ab, in dem er Lunetten, welche in grosser Erregung rechts von einer kleinen Anhöhe herab auf die Bühne eilt, gewahrt.)

CHOR.

Ten. - - be.....

Die Ritter. Was ist? Vollen - de den

Bass. Was ist? Vol-

**Lebhaft.**

Alle Frauen.

Gruss! I - - wein, vollen - de den Gruss!

len - de den Gruss!

Lunette. (tritt vor Iwein hin.) **ff**

Schmach,

**Langsam** (Alle blicken erstaunt auf Lunette. Iwein starrt sie an. Sie steht unbeweglich.)

auf dein gekröntes Haupt!

weniger lebhaft.



*sempre ff* *poco rit.* *ff* *a tempo*

**CHOR.**

**Iwein.** (hastig auffahrend)

(sehr deutlich) Lunette, was bringst du?

Sopr. *p* Was will die Frau?

Alt. *p* Was will die Frau?

Ten. *p* Was will die Frau?

Bass. *p* Was will die Frau? was will die Frau?

*p* *ff*

**Lunette.** *ff* *Sehr markirt*

(Iwein, im Bewusstsein seiner Schuld, steht gebrochen da.)

Deines Wei - - - bes Fluch!

Weh! *ff*

Weh! *ff*

Weh! *ff*

Weh! *ff*

Weh! *ff*

*f* *f* *ff*



**Iwein.** (den Kranz vom Haupte nehmend.)

(dumpf) Weh — mir!

Weh — mir!

*ausdrucksvoll*

**Lunette.** *Mässig bewegt.*

Ver - zweif - le, treu - - lo - ser Mann!

(Alles in grosser Erregtheit)

Von wilden Knechten liegt ge - fan - gen dein lie - bend Weib; von Weinen brennt ihr Aug?



bleich sind die Wan - gen, hin stirbt der Leib. Dies dir zu

*cresc.* *dim.*

künden, schlich ich her - an. Ver - zweif - le, ver - zweif - le, treu - - lo - ser Mann!

*f breit*

*Immer mässig*

*cresc.* *f* *p*

**C H O R.**

Sopr. *p* Weh dir! Was hast du ge - than!

Alt. *p* Weh dir! Was hast du ge - than!

Ten. *p* I - - wein, was tha - test du!

Bässe *p* I - - wein, was tha - test du!

Weh dir! Was hast du ge - than!

**Lunette.** (immer mit innerster Erregtheit)

Ten. *p* Sie

Bässe *p* Weh dir!

Was hast du ge - than!

*dim.* *poco rit.*



schmück-te sich mit Gol - - de und sang ein seh - nend Lied, ent - ge - gen zog die  
*Noch mässiger.*

Hol - - de, dir, — der sie schlimm verrieth. Sie rang die zar - - ten Hän - - de: „ach —  
 (etwas drängend)

— dass er mein ver-gisst! Sein Lie - ben fand ein En - - de, doch mein's ohn'  
 (wieder ruhiger) *poco rit.*

— En - de ist.“ Sie schau - - te von den Zin - nen und  
*dim. p*

schrie nach dir hin - aus: „Komm, Schöner, komm zu min - - nen, komm — in mein bräutlich  
*cresc. p*



nach und nach belebter.

Haus! Sie klagt den to - ten Gat - ten, doch klagt ihr Weh um euch; sie

weint auf sei - nem Gra - be, die Thrä - ne fließt um euch! Und als man sie ge -

fan - - - gen, da rief sie Fluch dem Mann! Und

wie - der ruf' ich's: We - he! Fluch dir, treu - - - lo - ser

(Alle verharren in sprachloser Ergriffenheit.)

Mann!



*ffo*

Er - de, spal - te dich weit vor mir, werde Ge - bir - ge und steig vor mir

*p* *dim.* *pp*

auf! Zwischen die Rich - ter und mich fliess Meer! Don - ne - re

*poco a poco cresc.*

*8bassa*

Luft und mache mich taub! ma - che mich taub!

*ff* *p* *pp*

*8bassa*

*Langsam.*

*p* (Gawein tritt aus seiner einsamen Stellung vor Iwein hin.)

Gawein. (langsam und sehr ernst.)

Wie ging die Son - ne ver - heissend auf, doch wel - che Stunde hat sie ge - bo - ren!

*pp* *p*

Als ich dich, I - wein, dich Theuren ver - liess, da schlangum dein ju - gendlich

*pp* *p*



Herz ich ein Band, mei - ne Hoff - nung, sie ket - tet an dich mich so fest, so

treu - dein gieriges Schwert, es schnitt sie entzwei!

*Belebter.*

**Keii.** (höhnisch zu Gawein) leise beginnend, nach und nach immer lauter.

*Gemächlich (nicht zu rasch)* Ha merkt ihr? Er dre - het die Spindel noch nicht,

noch leg - te sein Arm - um die Liebste sich nicht: denn mein ward der Kna - be, er

lernt es von mir zu has - sen das Seh - nen, die Min - ne zu höhnen; lieber hö - ren geschlagener



*Sehr gedehnt*

Fein-de Schrei, als selbst singen Kinderchen Ei - - a - po - pei!

Gawein.

*Belebter.*

Schweig! Hei - lig ist Min - ne, ist köstlichster

Preis für Rit - ter und rit - ter - lich Mü - hen. Wir zogen um Minne in's ferne Land, um

Minne folgten uns Tausend, um Min - ne starb Dankwart... Doch Iwein du, du brachest den

Eid, ver - - ga - - - ssest dein minniglich Schwören! Du



jagtest nach Eh-re und schufest Leid: nun musst du die Kla-ge hören! Vor

*fp fp fp fp f*

Kö - - nig und Rit - - tern klag ich dich an, du min - - never-

*fp cresc.*

ges - sener, un - - - - treu-er Mann! (Iwein stürzt unter

*breit ff Leidenschaftlich*

furchtbarer Gemüthsbewegung an Gawein's Hals.)

Nicht schilt mich grausam! Noch weiss ich nicht

*Zurückhaltend dim. p*

Trost, nur weiss ich noch grö - - ssere Schmer- zen; denn wisse: es starb auf der siegrei-chen

*p*



*Mässig.*

Fahrt Dankwart, der Rit-ter der Zwölfe Die Schaar zu fül-len des

rei - nen Bunds, zu prangen in dau-ernster Eh - re, ge - ziert zu wer - den mit

Kreuz' und Kron', er - hoben zu Ar-tus' Throne: I - wein, du, du warst er -

(Theilnehmende Bewegung unter den Rittern.)

ko - ren! Mich sand - te

Ar - tus als Bo - ten der Freud', als Bo - te kehr' ich und kün - de ein

*rit.*



Leid!

**CHOR.**  
 Tenor. (Einige.) (Alle.)  
 Horch! Sie nahn! Der  
 Bass. (Einige.)  
 Sie nahn!  
 (allmählig belebter)

(Trompeten auf der Bühne, entfernt.)  
*cresc.*

*Ziemlich lebhaft.*  
 (zu Lunette.)  
 Gawein.  
 Der Kö - nig naht! Zu ihm  
 Sopran. Allgemeiner Aufbruch.  
 Der Kö - nig naht! Eilt ihm ent - ge - gen!  
 Alt.  
 Tenor. Kö - nig naht! Eilt ihm ent - ge - gen!  
 Bass. (Alle.)  
 Der Kö - nig naht!

*Ziemlich lebhaft.*  
*f p b2.*

(Lunette macht eine freudig zustimmende Bewegung.)  
 fol - ge mir Frau, er wird dir Hil - fe ge - wä - ren!



## Iwein (mit mächtigem Aufschwung)

Ra - stet nicht, säumt nicht, stei - get zu Ross! Hab' ich nicht Re - cken ge -

won - nen? Mit mir zur Rache, zur wei - nenden Frau! Ihr

Al - le seht meinen glü - henden Schmerz! Ihr füh - let des Flu - ches

dröh - nenden Schlag! Zu lö - - - sen streb' ich, zu bü - ssen, zu

lie - ben! O fol - get mir, folgt mir Al - le, folgt



Gawein. (sehr gewichtig)

mir All! Kei-ner folgt dir, dem Ver-

Maestoso. (mit Nachdruck.)

worfen! Fluch umgiebt dich! Kei-ner naht! Eine heil'-ge Pflicht zu ü-ben,

ist nicht Aus - ge - stoss-ner That! wieder lebhaft.

Iwein. (voll Verzweiflung.)

O mein Bru - der, lass dich rüh - ren! lass ver -

Gawein. (kalt)

eint zur Hilf' uns geh'n! Un - heil - voll ist dein Be-rühren! Vor dem



Rich-ter wirst du steh'n! Ihr ed-len

Tenor.

Bass.

CHOR.

Vor dem Rich - ter wirst du steh'n!

*molto cresc.*

*ff*

(zu den Rittern.)

Her - ren, rüstet euch! Zum Strei - te will ich euch füh-ren! Lau-

*a tempo*

di - nen zu lö - sen aus Knech - tes Ge - walt, den fre - chen Wolfhart zu

*p ausdrucksvoll*

*cresc.*

(Gawein und die Ritter auf der einen Seite, Iwein, verlassen, allein auf der andern.)

(gewichtig)

zücht' - gen, aus der Schmach zu befrei'n die ver - las-sene Braut: Bei meinem Schwerte ge - lob'

*dim.*

*p*

*cresc.*

*f*



ich's!

Tenor I. *f*

Tenor II. Wir fol-gen dir, wir fol-gen, wir folgen dir!

Bass I. Wir fol-gen dir, wir folgen dir, wir folgen dir!

Bass II. Wir folgen dir mit unserm Schwert, wir folgen dir!

Wir folgen dir, wir fol - gendir mit dem Schwert! Du

Du Recke stolz, du Recke gut, du Re - cke stolz,

Du Recke stolz, du Recke gut, wir fol - gen dir mit un - serem Schwert,

Du Recke stolz, du Recke gut, wir fol - gen dir mit un - serem Schwert, wir

Re - cke stolz, du Re - cke gut, wir fol - gendir, wir

*ff* dir fol - gen wir in's blut' - ge Feld, dir fol - gen wir! Heil dir, du

*ff* dir fol - gen wir in's blut' - ge Feld, dir fol - gen wir! Heil dir, du

fol - gen dir in's blut' - ge Feld! Heil Ga - wein dir, Heil dir

fol - gen dir in's blut' - ge Feld! Heil Ga - wein, Heil dir



(Alle eilen nach rechts ab. Die Frauen nehmen Lunette, die Ritter Gawein in ihre Mitte. Iwein und Keii bleiben allein auf der Scene.)

star - ker Held!

star - ker Held!

star - ker Held!

*(Kräftig)*

*dim.*

*immer langsamer.*

(Iwein, welcher in dumpfes Brüten versunken war, richtet sich verzweiflungsvoll empor:)

*pp* *ausdrucksvoll* *f*

Iwein.

Aus - ge - stossen! Verworfen!

*dim.*



3<sup>te</sup> Scene.

Iwein. (Er fällt auf's Knie und ruft mit schmerzlichem Ausdruck :)

*Langsam.*

Iwein.

Lau - di - ne! Lau - di - ne! Ver - gieb!

(Keii nähert sich Iwein.)

Keii.

Sehr gemächlich.

Sei will-

kommen, Ge - noss! Was ist uns Min - ne, was ist uns Weib und

Iwein. (auffahrend)

Schwur und Treu: das treuste Pärchen sind nur wir zwei! Versuch ich dieses



und zum Schwert greifend.) **Keii.**

Schwert an dir? Nein! Kei - ne Witt - we lass ich

**Iwein** (das Schwert ziehend.) **Keii.**

dir! Weich aus, weich aus, sonst sei ge - fällt! Erst süh - ne das

**Iwein** (das Schwert erhebend.)

Ei - ne, mein lo-cki-ger Held! Weich aus, weich aus, ich schlag dich

**Keii.** *rit.* (Iwein dringt auf Keii)

tot! Wie schü - fe mein Kna - be so schlimme Noth!

*Lebhaft.*

ein, dieser entflieht.)

*cresc.*



*sempre cresc.* *immer rascher.*

(Iwein, welcher den entfliehenden Keii wüthend verfolgt hat, hält plötzlich an und lässt das Schwert sinken.)

(in der Mitte der Bühne.)

*Langsam.* (wie vorher *gedehnt*)

Ach, — dass er mein ver - gisst! Sein Lie - ben fand ein En - de, doch

meins ohn' — En - de ist.

(Recht ruhig.)

(Iwein kommt langsam nach vorn.)

*poco rit.* „Komm, *a tempo*



Schö-ner, komm zu min - nen, komm — in mein bräut-lich Haus.“

*ausdrucksvoll.*

*etwas drängend.*

*p* *(marcato)* *cresc.*

(in wildestem Schmerze)

Ver -

*ff*

*drängend.*

flucht das eit-le Be-geh - ren! Ver - flucht die Buh-le-rei um Ehr! Du

*p* *ff* *p* *ff*

Schwert, du wirst zur Schlan - ge, ver - schling' es,

*p* *ff* *p* *molto cresc.*



*Bewegt.*

(Er ist gegen das Meer geeilt und wirft das Schwert hinein.)

Meer!

(Mit starrem Blick, im Ausbruch des Wahnsinns.)

*dim.* *p* *ff*

*frei im Zeitmass.*

(in grosser Angst.)

Seht, wie die Ar-me klagt an mei-ner Lei-che! Ach, wa-rum

*immer rascher.*

küsst du mich? Ich blei-be nicht treu. Du willst mich er-sticken, du würgst mich

*Rasch.*  
(schreiend)

hilf, Ga - wein, hilf! Herr



(Er eilt, wie verfolgt, über die Bühne.)

I-wein ver - folgt mich mit gol - denem Schwert!

The first system features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line begins with a half note 'I' followed by eighth notes 'wein ver - folgt mich mit gol - denem Schwert!'. The piano accompaniment starts with a piano (*p*) dynamic and includes markings for *cresc.* and *sp*.

The second system continues the piano accompaniment. It features a *cresc.* marking in the treble clef and a piano (*p*) dynamic in the bass clef.

The third system continues the piano accompaniment. It features a piano (*p*) dynamic in the bass clef and a *cresc.* marking in the treble clef.

The fourth system continues the piano accompaniment. It features a *dim.* marking in the treble clef, a piano (*p*) dynamic in the bass clef, and a *f* dynamic in the treble clef.

(Iwein ist nach vorn gekommen und stürzt mit einem grellen Schrei zu Boden, den rechten Arm wie zur Vertheidigung hoch haltend, während er sich auf die linke Hand stützt.)

The fifth system continues the piano accompaniment. It features a piano (*p*) dynamic in the bass clef and a *cresc.* marking in the treble clef.

The sixth system continues the piano accompaniment. It features a *cresc.* marking in the bass clef and a *f* dynamic in the treble clef.



*Mässig.* (Seine Mienen nehmen einen freundlichen Ausdruck an.) *zurückhaltend*

*ff* *dim.*

*Langsam, ohne zu schleppen.*

Herr I-wein möcht ich sein, der

*rit.* *dim.* *pp*

(fast gesprochen)

ruht bei seinem Wei-be fein! Lunette, re-de sacht!

*cresc.*

*sehr zart*

Schlaf, — Kind! Schlaf, — Kind! Schlaf,

*p* *pp* *sempre dim.*

*Sehr lebhaft.*

— hol - des Kind!

*ppp rit.* *f*



(erschreckend)

Hört Wolfhart's Schrein! Die Ma - gen kommen, sie su - chen mich!

Ein Schwert, ein Schwert! Wolf - hart, du fandst meinen

Schild, gieb her, der Kö - nig naht! Gieb her, sonst

(stösst Keii's Lachen aus)

schlägt er mich! Ha ha, ha ha! ha ha, ha ha!

*sehr beschleunigend*

(wütend) *Lebhaft.* (Er springt auf und blickt zornig um sich.)

Den Schild, den Schild! Gieb her den Schild!



Wolf - - - hart, wo bist du? Wolf - - -

*f* *cresc.* *f* *dim. p* *cresc.*

hart, steh! (rufend) Steh, steh,

*f* *dim. p* *cresc.*

(schreiend) (Den Blick auf einen Punkt geheftet stürzt er rechts ab.)

steh, Wolf - hart, steh!

*f*

*ff*

*ff* *ff* *ff* *ff*



## Dritter Act.

Wald. Rechts vorn eine Hütte. Links sieht man einen gehauenen Weg hinauf (auf welchem Laudine kommt und Iwein mit dem Knaben geht.) Mondschein. — Vor der Thüre sitzt der älteste Knabe, Iwein liegt schlafend in seinem Schooss.

1<sup>ste</sup> Scene.

Sanft bewegt.

*pp* *p* *pp* *pp* *pp* *pp* *Ped.* *tr.*



tr. *tr*

*ppp* *ausdrucksvoll* *poco à poco cresc.*

*poco rit.* *a tempo* *p*

*pp* *l.H.*  
(Der Vorhang wird aufgezogen.)

*2ter Knabe* (lebhaft aus der Hütte tretend.) *1ster Knabe.*  
*l.H.* Kehrete der Vater heim? Still, Bruder, nur  
*cresc.* *f* *p*



*sempre piano*

lei - se! Den ar - men frem - den Mann um - fing ein wei - cher Schlummer.

O, lös' ihn, lie - ber Gott, — von We - he und Herzens - kum - mer!

*cresc.* *dim.*

**2ter Knabe.** (kniert nieder.) *langsam*

Ich kenne auch den lie - ben Gott, lass mich auch zu ihm be - ten. Du grosser

*p* *p*

Va - ter, dein kleines Kind will dich um et - was fleh'n. Der Mann ist krank. Ich hab' ihn

*pp*

*sehr langsam*

lieb. Mach' ihn ge - sund, dass er nach Haus kann geh'n. A - - men.

*cresc.* *dim.* *pp*



Tempo I.

1ster Knabe.

Bru-der, wird er nun heil? Der Va - ter sagt's,

The first system of music features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The vocal line begins with the lyrics 'Bru-der, wird er nun heil?' and 'Der Va - ter sagt's,'. The piano accompaniment starts with a forte (*f*) dynamic and includes a piano (*p*) section.

und Gott wird's ge - ben. Als er im

The second system continues the vocal line with the lyrics 'und Gott wird's ge - ben.' and 'Als er im'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

Wald ihn fand, da tobt er un - - ge - ber - dig, ras - - te wild;

The third system features the lyrics 'Wald ihn fand, da tobt er un - - ge - ber - dig, ras - - te wild;'. The piano accompaniment includes a *cresc.* (crescendo) marking.

seit wir ihn sorg - lich treu - ge - pflegt, wohl redt er noch

The fourth system has the lyrics 'seit wir ihn sorg - lich treu - ge - pflegt, wohl redt er noch'. The piano accompaniment includes *dim.* (diminuendo) markings.

2ter Knabe.

ir - re, doch redt er mild. Jetzt, wenn er schläft,

The fifth system features the lyrics 'ir - re, doch redt er mild. Jetzt, wenn er schläft,'. The piano accompaniment continues with a piano (*p*) dynamic.



1<sup>ster</sup> Knabe. *Ruhig.* (wie vorher.)

da ist er wohl nicht krank? All - - a - bendlich, wenn's

*pp* *dim.* *ppp*

rauscht im Wald und wo - get wie das Meer, der lie - be

*legato*

Mond begrüsst uns bald, durch die Wi - pfel se - gelt er her. All -

a - - bendlich der blei - - che Freund sinkt müd' in mei - nen

Arm; von ei - nem Weib - - ob Mut - ter, ob Braut ein sü - sser

*sempre pp*



Traum, heimlich und traut, umkös die nächtliche

**2ter Knabe. Iwein** (wie aus einem Traume erwachend.)  
 Seele. Er wacht. Ach, einen schönen Fuss hab' ich geküsst,

du brauchst mir nicht darum zu fluchen. Bin ja ein junges frommes

Kind, aber lange, lange schon auf Erden!

*poco rit.* *a tempo*

**1ster Knabe. ruhig** Was trübt dich, lieber Mann?  
**Iwein.** Mir ist so weh, mein Herz ist hart, ich



*ausdrucksvoll*

*sehr weich*

ward so sehr ge - schol - ten! Im Himmel hatt' ich ein Kö - - nigreich und ein

*p* *ausdrucksvoll* *dim.* *pp*

Weib und einen goldnen Helm und fünfzig goldene En-gelein. Wie ist mir nur ge-

*pp*

schehn? Hat's denn der Vo-gel gesungen? Hat's nicht der Mond gesehn?

*Etwas belebter.*

(ein Johanniswürmchen erblickend.)

*p*

*(einfach)*

Schau das leuchten-de Wurm - chen dort! Sag, will das mich auch ver - kla - - gen?



2<sup>ter</sup> Knabe (heiter)

Ei, das Würm - chen will ich fra - gen, wie mich's die Mut - ter ge - lehrt: Liebliches

Würmchen, lu - sti - ger Ko - bold, sil - ber - ne Blü - the duf - ti - ger Nacht - lieb - li - ches

Würmchen, Sternchen der Wie - se, hol - des Ge - spenstchen woh - li - ger Luft, klei - ner

El - fen fliegender Mond, *p* sag' wo die Kö - ni - gin der

Iwein (hat aufmerksam dem Knaben zugehört und wiederholt nun:)  
El - fen thront? Sag, wo die Kö - ni - gin der



El - - - fen thront?

*Noch belebter.*

2<sup>ter</sup> Knabe (zu Iwein.)  
Komm, hilf mir schni-tzen am

(Iwein springt auf.)  
höl - zer - nen Schwert!

Iwein (zum 2<sup>ten</sup> Knaben, welcher sich an einem grossen hölzernen Schwerte zu schaffen macht, herantretend.)  
Be - fieh!, mein Kö - nig, Herr Kei - i ge - horcht!

1<sup>ster</sup> Knabe (für sich) *frei im Zeitmaass (ziemlich)*  
Herr Kei - i. Wie oft ich auch den Na - men



*rasch)*  
 hö-re, doch glaub' ich, dass ihnWahn be-thö-re. Herr Keii nann-ten an Ar-tus Hof den Narrendie

*sempre p*

Fid-ler, das weiss ich ge-wiss, doch er ist nicht Keii, das weiss ich ge-wis-ser.

*cresc. f*

Ver-bot es der Va-ter auch viel ihn zu fra-gen, ein Mal wohl darf ich ein

*dim. p*

(zu Iwein.)  
 we-nig es wa-gen. Mein lie-ber Keii! Kennst du wohl Herrn

*f*

**Mässig.** Ar-tus und sei-ne Rit-ter? **Iwein.** (Kopfschüttelnd wendet er sich wieder zum 2<sup>ten</sup> Knaben.) Ar-tus? Rit-ter?

*p*



*wieder belebter.*

**1<sup>ster</sup> Knabe.**

Mein lie-ber Keii!

**Iwein. (lebhaft.)**

Hör-test du wohl von Ga-wein und sei-nem Ros-se? Von Ga-wein,

*(betrübt)*

**Langsam.**

Ga-wein— o sagt mir doch, wo-her bin ich ge-kom-men?

Wa-rum thut mir das Herz so weh? Sagt, bin ich durch's Meer geschwommen?

**Lebhaft.**

**1<sup>ster</sup> Knabe.**

Mein lie-ber Keii! Kennst du das Lied vom al-ler-ta-pfer-sten I-wein? Sin-ge es,

**2<sup>ter</sup> Knabe. (fröhlich)**



(zu Iwein.)

Bru-der! Der Bru-der kann's. Sin-ge von I-wein für Ke-i und

*cresc.* *f* *p*

Haus!

*ff (frisch)* *ff cresc.* *f*

1<sup>ster</sup> Knabe. (kräftig zu singen.)

Herr I - wein sass zu Ros - se, wie vie - le rei - ten her? Ich se - he in der

*Nicht übereilt.*

*p*

Son - nen wohl fünf-zig bli - tzen-de Speer'! Herr I - wein langt zur Lan - ze, jauchzt

in die Luft hin - aus: Hei - a! mit ei - nem Kran - - ze lohnt mir mit

*p*



(Iwein steht wie gebannt.)

fünf - zi - gen den Strauss"! Schon drei-ssig sind ge - fal - - len, auf -

*f* *dim.* *p*

springt er wie ein Leu, und vier-zig, fünf-zig stür - zen, Ga - wein war auch da - bei. Es

dampfen Schwert und Stir - ne, es don - nert in dem Feld: — Heil dir, du star - ker

*cresc.* *p*

Re - - cke, I - wein, der fünf - zig hat ge - - fällt!

*f* *ff*

Iwein (sehr aufgereggt.)  
Ich hör's, ich hör's! Es braust her -

*p*



an. Es blitzt in der Son-ne, es blitzt mir im Haup-te.

*cresc.*

(ausser sich) *breit* *rit.* **Lebhaft.**

Ach wenn ich I - wein, I - - wein wär'!

*mf rit. p pp*

(ängstlich zum 2<sup>ten</sup> Knaben.)

Flich, er ver-folgt dich! flich!

*p.*

(Er entweicht in das Dickicht; der 2<sup>te</sup> Knabe folgt ihm. Der 1<sup>ste</sup> Knabe schaut ihm nach und bemerkt die von links her-kommende Laudine.)

flich! Herr I - wein ver - folgt dich mit dem Schwert!

*poco a poco cresc.*

*ff* *sempre ff*

*ff* *ff* *ff*



2<sup>te</sup> Scene.

**Lebhaft.**

*p cresc.* *p* *p* *p*

(Der Mond ist von einer Wolke verdeckt.)

*p cresc.*

**Laudine** (von links hastig auftretend.)

Seid ihr Men-schen, so er-bar - meteuch! wil-de

*f* *ff dim.* *p* *cresc.*

Thie-re, so zer-rei - sset mich, und ich will's Er - bar - - men nennen!

*f dim.* *p cresc.* *f dim.* *p cresc.* *f*

**1<sup>ster</sup> Knabe.** **Laudine.**

Weib, wer bist du? Kennst du Burg As - ka-lon?

*dim.* *p*



1<sup>ster</sup> Knabe.

Laudine.

Ich kenn's. Der Weg ist wild. Dort hielt mich ge - - fan - - gen mein

*pp* *cresc.* *fp*

eig - - ner Knecht. Was ich am Herrn ver-brach,

*p cresc.* *fp*

er hat's ge-rächt!

*p cresc.*

Nur Stun-den ge-noss ich vom Glü-cke ver-süsst, ich hab' sie mit Mon-den des E - - -

*fp*

- - - lends ge-büsst. *leidenschaftlich*

*f*



(in grosser Erschöpfung.)

Da, endlich mei-ner Frau-en ei-ner ge-lang's mich zu be-frein.

*sp* *ausdrucksvoll*

Nun schweift' ich lan - - - ge, von Angst ge-jagt, ver-

irrt, nach Ar-tus Hof zu kom-men, den Ret-ter dort mir zu er-bet-teln.

*poco rit.*

Nur ei-ne Nacht nimm hier mich auf, und

*p zart*

spei-se mich, trän-ke mich, lass mich ruh'n,

*dim.* *pp*

zum Loh-ne-ge-ben dir die Göt-ter, dir nie die Lie-be kund zu

*p* *pp*



Sanft bewegt. 1<sup>ster</sup> Knabe.

thun! Nicht weit von hier weilt Ar-tus Hof. Auch nah' ist die Burg, wie

*pp*

Laudine (ruht sich auf einer Bank, der Hütte gegenüber.)

irrtest du seltsam. Lass hier mich ath - - men den Frie - - den der

*ppp*

Nacht, ent - schlum - mern die Qual, die seit Mon - - den ge -

wacht. Das Blü - - hen um - schliesst mich, das Duf - - - ten

süss; war es Vo - - - gel-ge-sang, der die Stra - - sse mir pries?



*pp* *cresc.*

*mit Wehmuth.*  
Wohl war's der er - ste Tag im

*p*

Lenz, da ich nach thrä - - nen-vol - ler Nacht in des ge -

*legato*

lieb - - - - ten Man - - nes Arm zu sü - - sser Min - ne

Lust er-wacht. Der Lenz kehr-te wie - der und ich blieb treu, und's

*ausdrucksvoll*



ar - - me Her - - ze quält bit - - te - re Reu. Ach, I-wein, I - wein,

*cresc.*

weh ü-ber dich! Treu-lo-ser Mann, du ver - ga - ssest mich, treu-lo-ser Mann, du ver - ga - ssest

*f* *rit.* *dim.* *ff*

(Iwein und der 2<sup>te</sup> Knabe treten langsam wieder auf. Der Knabe geleitet Iwein, welcher in tiefes Sinnen versunken ist, zu der vor der Hütte befindlichen Bank. Laudine wird vom 1<sup>sten</sup> Knaben nach der Hütte zu geführt.)

*Ruhiger.* mich!

*p* *dim.*

Laudine. 2<sup>ter</sup> Knabe. 1<sup>ster</sup> Knabe.

Wer ist der Mann? Ein kranker Mann. Von uns eintreue gepflegter

*p*

Gast. Sein Geist ist wirr, doch gut sein Herz.

*p* *mf*



**Laudine** (ohne Iwein anzusehen.) (Sie wendet sich zum 1<sup>sten</sup> Knaben.) **Iwein**

Was hat ihn um den Sinn gebracht? Was ist's, das ihn ge - quä - let? O,

(der durch Laudinens Stimme aufmerksam geworden ist, in stillem Entzücken.) (für sich.)

re - de, bis die Welt ver-geht, so bin ich heil und le - - be. Du re-dest

traut, du redst so süß, dein Mund mir Se - gen ge - be.

**Laudine** (mit einem Blick sich ab und zu nach der Stelle wendend, wo Iwein sitzt; jedoch ohne die Absicht, diesen erkennen zu wollen.)

Ich bin ein unglücksel'ges Weib, — weil ich un - säg - - - lich  
Nicht schleppend.

lieb - - - te. Hat's dich auch um den Sinn ge-bracht, was mich so schwer be-



Laudine.

trüb - - te? Ver-schi - stert E-lend sei ge-grüsst! Warst glück - lich du hie-

Iwein (immer für sich) *weich*

Gern kün - det ich auch dir ein Wort, doch e - wig muss es

nie - den, du hast es tief wie ich ge - büsst! Gott geb' uns bei - den

schwin - - - den, mein ar-mes Haupt ist schwach und matt und kann's, und kann's nicht

*Ruhig.*

Laudine. *pp rit.*

Frie - den, Gott geb' uns beiden Frie - - - den.

2<sup>ter</sup> Knabe. *pp rit.*

Gott - - - geb' euch Frie - - - den.

Iwein.

fin - - den!

1<sup>ster</sup> Knabe. *pp rit.*

Gott geb' euch beiden Frie - - - den.

(NB. Während des Duetts schmiegt sich Iwein zu den Füßen der Laudine, die in Schmerz ihr Haupt zum Himmel gerichtet hält. Er sieht sie nicht an, er lauscht nach oben nach dem Klang ihrer Stimme empor und in dumpfer Erinnerung küsst er ihren Fuss, ergreift sanft ihre Hand und seine Arme streben an ihrer Gestalt einen Augenblick hinauf - alles wie im I. Akt, 4. Scene. Dann wird sie an ihm, der in der Stellung, das Haupt auf dem Arm gestützt, verharret, vorbeigeführt. - Der Mond kehrt zurück.)

*Feierlich langsam.* 3

*rit. dim. pp poco a poco cresc.*



First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with triplets and slurs. The bass clef staff contains a bass line with triplets and slurs. Dynamics include *f*, *dim.*, and *p*.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with triplets. The bass clef staff features a bass line with triplets and slurs. A *cresc.* marking is present.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with triplets. The bass clef staff has a bass line with triplets and slurs. A *ff* dynamic marking is present.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with triplets and slurs. The bass clef staff has a bass line with triplets and slurs. A *fff* dynamic marking is present, along with the instruction *sehr ausdrucksoll*.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with slurs. The bass clef staff has a bass line with slurs. A *ffp* dynamic marking is present.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with slurs. The bass clef staff has a bass line with slurs.



1<sup>ster</sup> Knabe (Er kommt aus der Hütte zurück; beladen mit Harnisch, Helm, Schienen, Schwert und Schild. In die Hütte hinein sprechend.)

Langsam.

Nun merk' es, Hans, wie ich's ge-sagt, und meld's dem Va-ter, kehrt er heim.

(für sich)  
Dem stillen Wal-de sei's vertraut, welch kühnen Plan mein Herz ge-baut.

im Takt (kräftig)  
Früh schon ge-übt von Va-ter's Hand, mit sei-nem Schwert, mit mei-ner Hand, — hilf Gott

Iwein (aufspringend)  
— zum ed-len Wa-gen! — will ich den Knecht er-schlagen! Ich hab' ei-nen

Kranz und ich ha-be ein Weib! Wüsst' *sehr*

*Sehr lebhaft.*



*markirt*

ich, wer mir's ge - nom - men, ihm zer - bräch' ich den Leib!

*Etwas weniger lebhaft.*

(zum Knaben.) **1ster Kn.**

Was ist das? Ein

**Iwein.** Har-nisch, ein goldner Helm. **Knabe.** Was sollen die? **Iwein.** Fangen die Schläge des Knechts! **Knabe.** Hast fünf-zig

**Knabe.** Fein - de? Von fünf - zigen den Muth. **Iwein (auf Schwert und Schild zeigend.) (Der Knabe** Und dies? und dies?

(lässt das Schwert im Mondlicht blitzen.) **Knabe.** Ha! er-schlug mich ein Blitz? So fun-kelt mein Schwert,



Iwein (stürzt auf den Knaben los.)

gut, tüchtig und spitz. Mir das Schwert! Traum erzählt:  
wieder lebhafter.

The first system of music features a vocal line in G minor with a treble clef and a piano accompaniment in the same key with a grand staff. The vocal line begins with a triplet of eighth notes. The piano accompaniment includes a prominent eighth-note pattern in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand. Dynamics include *f* and *ff*.

ich hab' ei-nen Feind und ein Weib, das um mich

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with some rests. The piano accompaniment features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line with some chordal textures. Dynamics include *f*.

weint.

The third system shows the vocal line with a melodic line and the piano accompaniment with a more active eighth-note pattern in the right hand. Dynamics include *f*.

Lass mich käm-pfen, lass mich blu-ten,

The fourth system features a change in tempo to 2/2. The vocal line has a slower, more spacious feel. The piano accompaniment also changes to 2/2, with a more active eighth-note pattern in the right hand. Dynamics include *fp* and *cresc.*

Jüng-ling, gieb mir mei-nen Feind! Mei-ne Brust durch-strö-men

The fifth system continues the vocal line and piano accompaniment in 2/2. The vocal line has a melodic line with some rests. The piano accompaniment features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line with some chordal textures. Dynamics include *fp* and *cresc.*



Flu - - - then,                      zei-ge mir das Weib, das weint!                      Von

(begeistert)

*cresc.*                      *fp*                      *cresc.*

Gott                      bin ich zum Streit er - ko - ren!                      Ich hab' ein Schwert,

*ff*                      *ff*                      *ff*                      *fp*

ich bin ge - ho - - - - - ren.

*cresc.*                      *ff*

**Knabe.**                      (kräftig zu Iwein.)                      **Iwein. (frisch)**

Nicht gönnt' ich's dem Va-ter,                      dir gönnt' ich's gern: den Feind geb ich dir!                      Rü - ste mich und

*pp*

sin-ge da-bei von I - wein die statt-li-che Me - lo - 4 dei!

*f*                      *cresc.*



*ff*

**Knabe** (singt, indem er Iwein den Harnisch anlegt.)

Herr I - wein sass zu  
Nicht übereilt.

*p*

Ros - - se: „Wie vie - le rei - ten her? Ich se - he in der Son - - nen wohl

*uis.*

fallend) fünf-zig bli - tzen-de Speer.

Iwein. Der Harnisch sitzt. Helm und Schild herbei!

*f* *p*

(Der Knabe ist immer mit Iweins Rüstung beschäftigt.)

**Knabe.**

Herr I - wein langt zur Lan - ze, jauchzt in die Luft hin -

*f* *p*

aus: Hei - ä, mit ei - nem Kran - - ze lohnt mir mit fünf - zi - gen den

*p*



Iwein (einfallend)

Lohnt mir mit fünf-zigen den Strauss.  
 Knabe.  
 Strauss. Schon dreissig sind ge-fal-len, auf-springt er wie ein

The first system of the musical score features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics 'Lohnt mir mit fünf-zigen den Strauss.' and continues with 'Strauss. Schon dreissig sind ge-fal-len, auf-springt er wie ein'. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *f*, *dim.*, *p*, and *stacc.*, along with triplet markings.

Ga - - - wein war auch da -  
 Leu, und vier-zig, fünf-zig stür-zen, Ga - - - wein war auch da -

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line includes the lyrics 'Ga - - - wein war auch da -' and 'Leu, und vier-zig, fünf-zig stür-zen, Ga - - - wein war auch da -'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

(in immer wachsender Begeisterung.)  
 bei. Es dampfen Schwert und Stir-ne, es donnert in dem Feld: Heil  
 bei. Es dampfen Schwert und Stir-ne, es donnert in dem Feld: Heil

The third system is marked '(in immer wachsender Begeisterung.)' and features a more intense vocal and piano performance. The vocal line repeats the phrase 'bei. Es dampfen Schwert und Stir-ne, es donnert in dem Feld: Heil'. The piano accompaniment includes a *cresc.* marking and more complex rhythmic figures.

dir, du star-ker Re - - - cke, I - wein, der fünf - zig hat ge -  
 dir, du star-ker Re - - - cke, I - wein, der fünf - zig hat ge -

The fourth system concludes the piece with the lyrics 'dir, du star-ker Re - - - cke, I - wein, der fünf - zig hat ge -'. The piano accompaniment features a final, energetic flourish.



(Iwein ist fertig gerüstet und zieht, das Schwert erhebend, mit dem Knaben, welcher den Schild trägt, den Waldweg hinauf.)

ff fällt! Hei - à! Hei - ff

ff fällt! Hei - à! Hei - ff

ff *sempre ff*

à! Hei - à! Hei - à!

à! Hei - à!

ff

*Etwas ruhiger.*

ff *dim.* *mf*

(Man sieht Iwein und den Knaben den Waldweg hinauf abziehen. Bei den letzten Takten fällt der Vorhang.)

*f* *dim.* *p* *dim.*

*pp* *dim.*

*ppp* *molto cresc.* *ff*



(Vor der Burg Askalon, von welcher im Hintergrunde der Thoreingang sichtbar ist. Ein Rosengarten.)  
 (Die Dekoration ist umgekehrt wie im I. Akt.)

4<sup>te</sup> Scene.

Ziemlich lebhaft.

*p*  
*poco a poco cresc.*

(Der Zwischenvorhang wird aufgezogen.)

(Iwein stürzt rasch und lebhaft von links herein, mit der Geberde, dass er das, was er sieht, erwartet hat.)

1<sup>ster</sup> Knabe (noch nicht sichtbar, ruft Iwein nach.)

He, Kei-i, war-te, ei-le nicht so! Kaum trägt mich mein Fuss noch,

*fp*

Iwein.

du fliegst gar da-von. Schnell-len Ge-dan-ken flie-ge ich nach, dunk-les Er-

*f* *p*

war-ten jagt mich da-her. Dort bei dem er-sten Rauschen der Bäu-me, schon bei des

*cresc.*



er - sten Vo - gels Ge - sang gedacht' ich der Ro - - - - sen: hier steh'n sie in

Pracht! Er - in - - - ne - rung, wie ei - ne Blü - - -

*etwas ruhiger*

the ist mir im Her - zen auf - ge - wacht. Wie?

*(zart)* *poco rit.* *a tempo* **Knabe.**

kennst du die - sen Ort? o sprich! Luf - ti - ge Bil - - der drän - - - gen

**Äwein.**

sich, bun - te Ge - stal - ten um - schwe - - ben mich. Sag,

*(frei)*



Knabe.

steht nicht in dem Gar-ten ei-ne dun-ke, ho-he Burg? Schau dort, Burg As-ka-lon.

Iwein, Lebhaft.

As-ka-lon! Dort wohnt mein Feind!

Dort-hin ist er ent-flohn!

Doch dieses schwarze Thor verschliesst der Räthsel mehr noch, mehr,

zurückhaltend langsam, mit schmerzlichem Ausdruck.

viel mehr, so viel, dass ich's nicht fassen kann. Wie

(Nicht weichlich.) Knabe.

wird mir wie-der weh! Will's nim-mer ruh'n? So ru-he



du ein we-nig nur in den fri-schen Mor-gen hin - ein. In-dess will ich die Burg um-gehn, der

Knechte ei-nen zu er-spähn; der for-dreunsden Wüthigen her. Dir gön-ne Ru-he,

(recht freundlich)

(Iwein, vom Knaben halb willenlos, in sich versunken zu einem laubenartigen Ruheplatz geführt, bleibt, mit dem Gesicht nach der Burg, stehen; noch einmal, zum letzten Male, ist es ihm wie träumen, bissich sein Zustand allmählig zur jubelnden Gewissheit steigert.)

dich stär-ke ein Schlaf.

(links ab.)

Schlaf? Schlaf? Träum' ich denn nicht schon? Wer

Iwein (sehr ruhig)

sagte, dass ich wache? Könn't, was ich schaue wirklich sein, wiewürde das mein Herz er-

ausdrucksvoll



(Er hat sich indess einer Rose genähert; ganz langsam streckt er die zitternde Hand darnach aus und

freun!

*p* ausdrucksvoll

bricht sie. lebhafter Er erwacht. Er hat die Rose in der Hand.)

*pp* *cresc.*

Lebhaft.

Es ist! Es lebt!

*ff* *p* *ff* *p* *f*

In be - bender Hand fass' ich des Wa-chens er - lö - sen - des Pfand.

*dim.* *p cresc.* *f* *dim.*

(er spiegelt sich)

Har - nisch, du dröh - nest, es blinkt mein Schild, er spie - gelt mein le - - bendes

*p*



blei - ches Bild. Und Al - les was ich im Traum ge - sehn, ist wahr,

ist mir dereinst ge - sehn! Jäh dann ein Streich mein

Haupt zerschnitt, doch wann's ge - schah', wa - rum ich's litt, und

wer ich bin, und wie sie hiess, das Weib mit

Kuss und Re - - - de süß. Lass mich's,

Him - mel, ganz er - grün - - - den, das letz - - - te



Zau - berwort mich fin - - - den! Mit Brau - sen kehrt's in mich zu - rück, und

*dim.* *pp*

hel - ler, hel-ler wird mein Blick. Burg As-ka-lon, dort droht mein Feind, du birgst das

*cresc.*

Weib, das um mich weint. Ihr gu - - - ten Gei - ster, leh - - - ret mich die

*dim.* *p* 3 3

letz - ten schweren Zau - - ber - wor - te, zu bre - chen die - se fe - ste Pfor - te,

*sfz*

und zu be - frei - - - en sie - - - und mich!

*rit.* *sfz* *cresc.* *f* *ff*

*ff*

(Er eilt zur Burg, kehrt sich aber bei den ersten Worten der Eintretenden um und verfolgt gespannt den Lauf der Scene.)



5<sup>te</sup> Scene.

(Wolfhart [ohne Schwert] tritt rechts auf, Lunetten wüthend nach sich ziehend.)

Lebhaft.

Wolfhart.

Re - de, Bü - bin,

Lunette.

wo verbargst du, die ich has-se, has-se wie dich? Mich nicht frag', und ob ich's wüsste,

Wolfhart.

e - wig dir ver - hoh - len blieb's. Antwort gieb, wo ist die Dir-ne? - Ker-kerdroht dir,

Lunette.

bleibst du stumm! Sto - sse mich hin - ab, und ei - - ne Ant-wort will ich

ff

ler - - - nen, wie ein Staar aus mei-nem Kä - fig nur das Ei - ne ru - fen: Knecht!



Wolfhart.

Herr bin ich, dich zu ver - der - ben Herr! Ich

bin's! So zeig den Schild, ob im Wap-pen du den Lö-wen! Wer den

Lunette.  
Lö - wen führt, ist Herr!  
Trägt mein Wap-pen kei - nen Lö-wen, trägt mein Gurt doch die - sen

Dolch! Wie dein Hohn - mich stach in's Her - ze, - nur ein Druck, - durchstösst er

dei - nes. Ant-wort gieb, sonst bist du todt.



(sehr deutlich)

Re - de, Weib! Wo ist Lau - di - ne?

(Iwein stürzt zwischen beide, fasst Wolfharts Arm und sieht ihm mit einem mächtigen Blick in's Gesicht.)

Das Tempo allmählig steigern.

Iwein. *ff*

Lau - di - - - ne! Lau -

*dim.*

Lunette.

Iwein.

Herr I - wein ist's! Glück - sel' - - ger

di - - - ne! Lau -

Knabe (links im Hintergrunde eintretend und hervoreilend.)

Wolfhart. (für sich)

Herr I - - - wein!

*p* *cresc.*



Tag, glück - sel' - ger Tag! Heil dir,  
 di - - - ne!  
 I - - - wein, I - - - wein! Heil dir,  
 Weh mir! Die Mär ihn

I - - wein! Heil uns! Heil dir,  
 I - - - wein, theu - - rer Held! Heil dir,  
 rühmt von Land zu Land, weh mir, ich

I - - wein, theu - rer Held!  
 I - - wein, theu - - rer Held! Heil dir,  
 fiel in star - - ke Hand! Die Mär ihn



Sei uns ge - grüsst! Heil dir,

I - - - wein! Sei uns ge - grüsst!

rühmt von Land zu Land! Weh mir, ich

I - - wein, Sei ge - grüsst!  
(in grösster Aufregung.)

Gott, sagt ihr

Sei uns ge - grüsst!

fiel in star - - ke Hand!

*dim.*

Iwein.

I - wein? Bin ich's? Sprech! sprecht! bin ich's? bin ich

*cresc.*

I - - - - - wein?



**Wolfhart.** *ff* Heil dir und uns, sei uns ge-  
 Die Mär dich rühmt von Land zu

grüsst! Lu - - - net - ten sei ge - grüsst! Sei mir ge -  
 Land, weh mir, ich fiel in star - - ke

**Knabe** (Iwein umarmend.)  
 grüsst! Lass mich um - hal - - sen und grü - - ssen mit  
 Hand.

Thrä - - nen dich wie - - der - ge - bo - re - nen theu - - ren

Held! Dich darf-te ich schau - - en, dir lie-gen am



Her - - zen: I - - wein, der fünf - - zig hat ge - -

Lunette (einstimmend)

Kn. I - - wein, der fünf - - - zig hat ge - - fällt!

Wolfhart (einstimmend)

I - - wein, der fünf - - - zig hat ge - - fällt!

*cresc.* *ff* markirt

Iwein (lebhaft und sehr markirt)

(frei)

Wo ist Lau - di - ne? wo ist mein

Knabe.

(frei im Zeitmass)

Weib? Sein Weib? Dein Weib? Welch wun - dersam Ge - schick? Zur Nacht kehrt' ein in un - sre

*f* *p* *pp*

(allmählig in einen sanften Ausdruck überge-

Hüt - te ein Weib, vor ih - rem Knecht ent - floh'n. Sie klagte um ver - lor - nes Glü - cke, die

*hend.*



*langsam und zart. (im Takt)*

Herrin war's von As-ka-lon. Wohl-thä-tig war dir ihr Be-rüh-ren, dir war ihr

*ppp*

Ton ein Ruf in's Grab. Zum Segen hob sie ih-re Hände und fleh-te Fried' auf dich her-

*Sehr langsam.* *Iwein.*

ab. Sie war mir nah! Ich hab's ge-fühlt, ihr

*pp*

Ton hat mei-ne Brust durchklungen. Ihr Zau-ber war's, — der mich umwob; Lau-

*mf* *p*

di-nens Leib, den ich um-schlungen. Auf mei-nes Wei-bes wei-sse Hand weint' ich die

*mf* *p* *dim.* *pp*



**Lunette.**

**Iwein.** Sie war ihm nah! Nun na-he, Lust! Du  
er - - sten Thrä - nen.

**Knabe.** Sie war ihm nah! O wunder - bar! Er

**Wolfhart.** Sie war ihm nah! Gott hat's ge - wollt, hat ei-nen

Kla - ge-laut, nun sei ver-klun - gen. Nun dünk' all Weh - uns ei-ne Mär, in

*hercortretend.*

hielt das Glück, da - rum er klag - te, der Him - - mel zeig - te blindem Aug', was

Ret - ter, ihr ge - sen - - det, und einen Rü - cher lö-wen-stark. Fahr hin du

längst ver-gess-nem Lied ge - sun - gen. Nicht wei - net mehr die Au-gen

Auf mei - nes Wei - bes wei - sse

nicht sein Traum zu hof-fen wag - te. In sei - nes Wei - bes Ton - er -

Wuth, die mich ge - blen - det. Schon fühl' ich mei - ne grei-se



roth, nun rö - then sich die Wan - gen. Dir, Gott, der  
 Land weint' ich die er - sten Thrä - nen. Dir, Gott, der  
 klang in Schmerz ver - lor - nes Seh - nen. Dir, Gott, der  
 Kraft vor die - ser jun - gen schmel - zen. Dir, Gott, der

*rit.* *a tempo*  
*p*  
*rit.*  
*rit.*  
*rit.*  
*pp*

Leid nun hold ver - gilt, der Thrä - nen hei - sses Dan - ken quillt, der Thrä - nen hei - sses  
 Leid mir hold ver - gilt, die Thrän' auf's neu - e dan - kend quillt, die Thrän' auf's neu - e  
 Leid nun hold ver - gilt, auch mei - ne Thräne dan - kend quillt, auch mei - ne  
 mir so schwer ver - gilt, der Reu - e er - ste Thrä - ne quillt, der Reu - e er - ste

*ritard.* *dim.* *pp dim.*  
*dim.* *pp dim.*  
*dim.* *pp dim.*  
*dim.* *dim.*

*ppp*  
 Dan - ken quillt.  
*ppp*  
 dankend quillt.  
*ppp*  
 Thrä - ne quillt.  
*ppp*  
 Thrä - ne quillt.

*pp* *pp* *pp* *pp*

E.W.F. 365.L.



Lebhaft.

Iwein.

Lunette. (immer sehr lebhaft.)

Jetzt fort zur Hütte! Uns lass' ei-len, bleib du, zu schützen dei-ne

Iwein.

Lunette.

Burg vor dieses Wil-den Tück' und Rache. Ich bleiben, nicht Laudi-nen seh'n? Euch würde

Tod von ihm ge-scheh'n. Und trügst du sie auf deinem Arm zurück, in deinem Arm,

Knabe.

aus feigem Hinter-halt träf' sie sein Wurf. Schau sei-nen Blick! O, blei-be,

Langsamer.

(Lunette und der Knabe rechts ab.)

blei-be, Herr, zu rich-ten!

blei-be!



Iwein (ruhig mit Hoheit.)  
 Ich richten? der ich

kam, un-säg-lich Glück zu hof-fen und zu ge-ben.

*ausdrucksvoll.*  
*dim.* *pp cresc.* *dim.*

(frei im Zeitmass.)  
 Wie hat sich nun das Loos gewandt; du, Wolfhart, bist in mei-ner Hand. Sag'

Wolfhart. (streng im Takt.)  
 an, wie straf ich, zücht'g'ich dich? Dich sel-ber frag'ich, Wolfhart, sprich! Ich frevel-te an

dem, was theu-er dir, weil's unrecht mich bedünkt, was einst ge-schah an dem, der theu-er



*ziemlich lebhaft.*

mir. Ver - ach - ten musst'ich dei - ne schwachen Jahre, und was dein Sieg

The first system of music features a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a quarter rest followed by a half note 'mir.' and then continues with the lyrics 'Ver - ach - ten musst'ich dei - ne schwachen Jahre, und was dein Sieg'. The piano accompaniment starts with a forte (*f*) dynamic and includes various textures such as chords and moving lines. Dynamic markings include *fp* and *f*.

war, schien mir Mord. Jetzt a - ber

The second system continues the vocal line with 'war, schien mir Mord. Jetzt a - ber'. The piano accompaniment features a change in dynamics to *dim.* and includes triplet markings (*3*) in the right hand. A key signature change to two flats (*b2.*) is indicated above the vocal line. The dynamic *pp* is also present.

gingst wie ei - ne jun - ge Son - ne vor mei - nem Blick du auf,

The third system shows the vocal line with 'gingst wie ei - ne jun - ge Son - ne vor mei - nem Blick du auf,'. The piano accompaniment features a *cresc.* (crescendo) marking and continues with a steady accompaniment.

die Son - - ne, die mich hoch be - glückt

The fourth system continues with 'die Son - - ne, die mich hoch be - glückt'. The piano accompaniment features *dim.* (diminuendo) markings in both hands.

und die mich glü - - hend muss ver - zeh - - - ren.

The fifth system concludes with 'und die mich glü - - hend muss ver - zeh - - - ren.'. The piano accompaniment features a *p* (piano) dynamic marking.



Iwein.

Wohl-an, zur

Burg schnell ei - le hin, und hei-ss-e die Männer sich rüsten. Und füh - re al - le

Frau-en her, sie al - le sol-len mich grü - - ssen. Und ge -

lüstet's die Recken nach meinem Blut, I - wein, der fünfzig hat gefällt, er -

Wolfhart.

wartet sie al - le zur Stel-le! Weh, wer den Arm gegen dich er -



Iwein.

hebt, an diesem Schild sei-ne Kraft zer - geht. Be-leh-re sie

*rit.* *Langsam.* (Wolfhart fällt vor ihm nieder, Iwein betrachtet

wohl! Jetzt ei-le hin, verkün-de: Al-len ist ver-zieh-n!

ihn mit Rührung.) Iwein.

Du

Wolfhart.

warst einem Herrn un-nem-bar treu, ich hät-te wohl gern einen Die-ner so treu! Ein al - ter

Iwein.

Knecht, sei-nem jun-gen Herrn un-nem-bar treu, liegt dir zu Fü - - ssen. So



Wolfhart.  
belebt.

schwör' auf diesen Kreuzes-griff, schwör' wie ich die gewicht'gen Wor-te sa-ge! Nicht Worte, Herr,

mein ganzes Herz heb' ich mit die-ser Hand zu dir em-por! So

*Lebhaft.*

*Feierlich, kräftig.*

wahr ich dem, der einst ein Kreuz trug, dort ge-höre, so wahr ich bin dess', der auf Er-den

die-ses trägt. Gott hö-ret mich! Ich schwö-re.

(Wolfhart geht langsam ab.)

*dim.* *pp*



6<sup>te</sup> Scene.

Mässig bewegt.

Iwein. (*frei im Tempo*)

Was da? Es blinkt! Ein

Rit-ter ist's mit Harnisch, Schwert und Schild! Ge-rü-stet ganz zum Kampf.

*im Tempo*  
Komm an! Wer du auch seist, komm an! Die neu-e Kraft, ich will sie

(Er hat das Visir herunterge-  
pro-ben, und du, Herr Ritter, sollst mich lo-ben!

Mässig.

schlagen und steht wie zum Angriff gefasst in der Diagonale dem links schnell auftretenden Gawein gegenüber.)

Gawein.

Bist du von As-ka-lon ein



Knecht, so fordre hie - her dei - nen Herrn!

Iwein.  
Der Knechte Herr und Herr der Burg bin ich. Mein Schwert

Gawein.  
bewies dir's gern! Auch meins weiss treff - - li - chen Be-

(Von diesem Zeichen kann auf das nächste gesprungen werden.)

*p* *cresc.*

Iwein.  
scheid, dass du ein Maulheld. Hü - te dich! Fühlt ich doch dei nen

Schlag schon auf dem Helm, und hör - te Wor - te nicht. Willst du, komm

*cresc.*



Iwein.  
an!  
Gawein. *frei im Zeitmass.*  
Ha, wusstest du wie man mich heisst, begehrest du dreifachen Schild für dei-ne ke - cke

Iwein.  
Brust. Sei

Teu-fel o-der Gott, dich fürcht' ich nicht. Komm an, dass ich dir dan-ke ei-nes

Gawein.  
Strei - tes Lust. Weh mir, ist so wie Hi - tze

Iwein.  
Muth dein ei - gen. Dass bei - de mein,



Gawein.

längst brenn' ich dir's zu zei-gen. Ein jun-ges Haar quillt un-term

Iwein.

Hel - me dir her-vor. Ver - nimmst du was ich that,

grau würde deins und sträubte sich em - por.

Gawein.

Dein Mei - ster hat zu früh dich sei - ner Zucht ent -

Iwein.

las - sen. Nenn' ich den Mei - ster dir, jäh säh ich dich er - blas - sen.



Und wie's mein Mei - ster mich ge - lehrt, sei nun die Kunst an

*cresc.*

dir be-währt! (Sie rennen gegeneinander.)

*ff*

*ff* (Heftiger Anprall.) *fp*

Iwein (für sich) Gawein (für sich)  
Ha, welch ein Streiten; schlug mein Schild an einen Felsen an? So widerstand nur einer einst, ein, ach, verlor-ner

Mässig.

Iwein. Gawein.  
Mann. Du schaffst mir schwere Arbeit. Sei bedankt, geehrt! Gegrüsst sei junger Held, des be - sten Meisters

*cresc.* *fp* *cresc.* *p*



Lebhaft.

(neuer Kampf.)

werth!

*poco a poco cresc.*

(Abermals heftiger An-)

**ff**

Gawein. Iwein.

prall. Nach einem Schlage Iwein's taumelt Gawein ein wenig, erholt sich und fragt dringend: Jüngling, wer lehrte dich diesen Schlag? Ein

**fp**

Gawein.

Göt - tersohn! Nur ei - nen Recken die Er - de nährt, der diesen schlägt und schlagen

**p** **f**

(Iwein will den Kampf von Neuem beginnen.)

lehrt. Gawein.

Ich beschwöre dich, Jüngling, sag's:

**ff** **fp**



Iwein (in heller Begeisterung, das Visir aufschlagend.)

wer lehr-te dich? Herr Ga - wein war's, der al - ler Rit-terzucht und Eh - re herr-lichste

Kro - neträgt, ein Recke schön, ein Re-cke gut, wie Hir - sche schnell,

stolz wie sein Ross, der stähl - te mir den Arm und Muth,

der lehr-te mich's, mein treu - er Schwert - ge-noss!

Gawein (das Visir aufschlagend und die Arme ausbreitend.) Iwein (ihn umarmend.)

So liebt mich Iwein noch? Gawein! Mein theurer

(Die Artusritter haben sich nach und nach versammelt, sie haben den Schluss der Scene gespannt beobachtet, und jetzt, da sie Iwein erkennen, entsteht die lebhafteste Bewegung unter ihnen.)



Artusritter.

Bru - der.

Tenöre.

Bässe.

Er ist es, Iwein, Iwein!

*f unis.*

Er ist es! Iwein! Zum Willkommensgrusse das Lied hebt

Stimmt an!

(nicht übereilt)

Herr Iwein sass zu

an, wie die Ritter es singen vom Rittersmann.

(Wolfhart zieht mit Mannen und Frauen aus dem Thore. Artus, Keii und der 1<sup>ste</sup> Knabe treten mit den Rittern auf. I-

Ro - sse; wie vie - le rei - ten her? ich se - he in der Son - nen wohl

wein ist aus Gawein's Arm von einem zum andern gegangen, überall grüssend; er kommt zu Artus und will sich auf's Knie

fünfzig bli - tzen - de Speer! Herr Iwein langt zur Lan - ze, jauchzt in die Luft hin -

jauchzt in die



vor ihm niederlassen; Artus hebt ihn auf.)

aus: Hei - a, mit ei - nem Kran - ze lohnt mir mit fünfzi - genden Strauss.  
Luft hin - aus

*ff*

Artus.  
Mässig. An mei - ne Brust, mein hart geprüf - ter

*p*

Sohn. Bang - lag die Sor - ge mir um dich im Her - zen, ich ward nicht

*cresc.* *dim.* *p*

froh, denn lei - se flü - ster - te ein schmerz - lich Ahnen mir, dass Gawein's Wort, das Weckruf war,

*dim.* *pp* *cresc.*

mehr deine See - le be - täubst. Nun schwand mit dei - nes Gei - stes Nacht, was

*f dim.* *ausdrucksvoll* *p*



all der Nacht gehört, all Sor - gen und all Reu - en. Ich führe, die du liebst, zu dir zu-

*pp*

*poco a poco cresc.*

rück, und zünde an in deiner Brust ein Freu - en!

*f*

**Sehr lebhaft.**  
Laudine (noch hinter der Scene.)

I - wein! I - wein!

Iwein.

**Sehr lebhaft.** Sie ist's! Sie ruft!

*p*

**Laudine.**  
Schnell lass dich fin - den, sonst tö - tet mich Won - ne! Ich kom - me, Er - sehn - ter, empfang' dein Weib!

*cresc.* *ff*

(Umarmung.)  
(Lunette hat Laudinen begleitet.)

*dimin.*



Laudine.  
*sehr erregt*

Won - ne - vol - les Wie - der - se - hen! Giebt es Lei - den?

Iwein.  
*sehr erregt*

Won - ne - vol - les Wie - der - se - hen! Giebt es Lei - den?

ist's ge - sche - hen, dass ich je voll Trau - ern war?

ist's ge - sche - hen, dass ich je voll Trau - ern war?

In des Glü - ckes einz' - ger Stun - de un - ter - geht des

In des Glü - ckes einz' - ger Stun - de un - ter - geht des

Un - heils Jahr! Aus den Näch - ten steigt ein

Un - heils Jahr! Aus den Näch - ten steigt ein Hof - fen,



Hof - fen, Ro - sen bli - hen, mei - ne  
 Ro - sen bli - hen, dei - ne Wan - ge, mei - ne See -

See - le bli - het auf. Mich um - klingt's wie Him - mels -  
 - le bli - het auf. Mich um - klingt's wie Him - mels -

lie - der, mein bist du, ich  
 lie - der,

*nach und nach lebhafter.*

hab dich wie - der,  
 mein bist du, ich hab dich



mein — bist du, ich hab dich wie — der,  
wie — der, — — — — — mein — bist

*f.* *3* *3* *3* *3* *dim.* *p*

mein — bist du, — — — — — mein — bist du,  
du, — — — — — mein — bist du, — — — — — mein —

*poco a poco cresc.*

mein, — — — — — nun bist du  
— — — — — bist du, — — — — — mein, — — — — — nun bist du

8

mein!  
mein!

*ff*



(Laudine und Iwein im Vordergrund, dahinter im Halbkreis, die Hauptpersonen umschliessend, der Chor.)

Langsam.

Laudine.

Musical staff for Laudine, 4/4 time signature, starting with a rest and ending with a *p* dynamic marking.

Lunette.

Musical staff for Lunette, 4/4 time signature, starting with a rest and ending with a *p* dynamic marking.

Gawein.

Musical staff for Gawein, 4/4 time signature, starting with a rest and ending with a *p* dynamic marking.

Wolfhart.

Musical staff for Wolfhart, 4/4 time signature, starting with a rest and ending with a *p* dynamic marking.

Artus.

Musical staff for Artus, 4/4 time signature, starting with a rest and ending with a *p* dynamic marking.

Langsam.

Piano accompaniment for the first system, 4/4 time signature. Dynamics include *fff*, *p*, *ausdrucksvoll*, *zart*, and *p*. Includes triplets and slurs.

Wie leuch - - tet die

In der Tie - - fe er -

In der Tie - - fe er -

In der Tie - - fe er -

In der Tie - - fe er -

Son - - ne dem Ta - - ge der Freu - - de, wie leuch - tet dein Au - - ge im

grif - - fen fühl' ich die See - - le, dass schmerzliches Seh -

grif - fen fühl' ich die See - - le, dass schmerzliches Seh - - nen so se - - lig, so

grif - - fen fühl' ich die See - - le,

grif - - fen fühl' ich die See - - le, dass schmerz - -

Piano accompaniment for the second system, 4/4 time signature, featuring triplets in both hands.



*dim.* *pp* *poco a poco cresc.*

Strah - le des Glücks. 0 sei uns ge - seg - - net, himm - li - sche  
*cresc.*

nen nun er - füllt. 0 sei uns ge -

*1ster Knabe.* *pp* *poco a poco cresc.*

0 sei uns ge - seg - - net,

*Gawein.* *dim.* *pp* *poco a poco cresc.*

se - - lig er - füllt. 0 sei uns ge - seg - - net, himm -

*Wolfhart.* *pp* *poco a poco cresc.*

dass schmerz - liches Seh - - nen so se - - lig er -

*dim.* *pp* *poco a poco cresc.*

li - - ches Seh - - nen so se - - - lig, so se - - -

*dim.* *pp* *poco a poco cresc.*

Lie - - be, du Blü - - hen und Flam - - men, du Schmel - - zen in

seg - - net, himm - - li - sche Lie - - be, du Zeu - - gin

himm - - li - - sche Lie - - be, du Zeu - - gin

- - li - sche Lie - - - be, du Zeu - gin Got - -

füllt, dass schmerzliches Seh - - nen so se - - lig er -

lig so se - - - lig er - - füllt!



*p*  
Eins. Du Zwang so süß und ohne Wahl, du legst an die Brust mir

*p*  
Gott - - tes sei uns ge - seg - - net, himm - li - sche

*p*  
Iwein. Du Zwang so süß und ohne Wahl, du legst an die Brust mir

*p*  
1ster Knabe. Gott - - tes, sei uns ge - seg - - net,

*p*  
tes, sei uns ge - seg - - net, himm - li - sche

*p*  
füllt sei uns ge - seg - - net,

*p*  
sei uns ge - seg - - net, himm - li - sche

**C H O R.**

Sopran. *p*  
Alt. Sei uns ge - seg - - -  
Tenor. *p* Sei uns ge - seg - - -  
Bass. *p* Sei uns ge - seg - - -



— das theure Gemahl, du Zwang so süß und oh - ne Wahl, *cresc.* du legst an die Brust mir das

Lie - - be, du Zeu - - gin Got - - tes, der *cresc.* E - - wig - keit

— das theure Gemahl, du Zwang so süß und oh - ne Wahl, *cresc.* du legst an die Brust mir das

himm - li - sche Lie - - be, der *cresc.* E - - wig - keit

Lie - - be, du Zeu - - gin Got - - tes, der *cresc.* E - - wig - keit

du Zeu - - gin Got - - tes, der *cresc.* E - - wig - keit

Lie - - be, du Zeu - - gin Got - - tes, der *cresc.* E - - wig - keit

net, himm - - li - sche, himm - - li - sche *cresc.* Lie - -

net, himm - - li - sche, himm - - li - sche *cresc.* Lie - -

net, himm - - li - sche, himm - - li - sche *cresc.* Lie - -

*cresc.*



theu - - re, das theu - - - re Ge - mahl!

Pfand, du Zeu - - - gin Got - - -

theu - - re Ge - mahl!

Pfand, du Zeugin Got - - -

Pfand, du Zeu - - gin Got - - -

Pfand, du Zeu - - gin Got - - - tes, der E - - -

Pfand, du Zeu - - gin Got - - - tes, der E - - -

be, Zeu - gin Got - - - tes, der

be, du Zeu - - gin Got - - - tes, der E - - -

be, du Zeu - - gin Got - - - tes, der E - - -

3



0 sei uns ge - seg - - net, himm -

tes. *p* Sei uns ge-

Empty musical staff

tes, *p* o sei uns ge - seg - net, himmlische Lie-be, sei uns ge-

tes, *p* o sei uns ge - seg - net, himmlische Lie-be, himm -

- wigkeit Pfand, *p* o sei uns ge - seg - net, himmlische Lie-be, himm -

- wigkeit Pfand. *p* Sei uns ge - seg - - net himm -

tes, *pp* E - wigkeit Pfand. O sei uns ge - seg - - net, *p* sei uns ge-

tes, *p* o sei uns ge - seg - net, himmlische Lie-be, himm -

- wigkeit Pfand. *p* Sei uns ge - seg - - net, himm -

*p* ausdruckscoll *p*



*dim.*  
- lische Lie - - be, sei uns ge - seg - net, himm - - li - sche Lieb?

*dim.*  
seg - net, himmlische Lie - be, sei uns ge - seg - net, himm - - li - sche Lieb?

*dim.*  
seg - net, himmlische Lie - - be, himm - - li - sche Lie - - be.

*dim.*  
- lische Lie - - be, himm - - li - sche Lie - - be.

*dim.*  
li - sche Lie - - be, himm - - li - sche Lie - - be.

*dim.*  
li - sche Lie - - be, himm - - li - sche Lie - - be.

*dim.*  
- lische Lie - - be, sei uns ge - seg - net, himm - - li - sche Lieb?

*dim.*  
seg - net, himmlische Lie - be, himm - li - - sche Lieb?

*dim.*  
- lische Lie - - be, himm - - li - sche Lie - - be.

*dim.*  
li - sche Lie - - be, himm - - li - sche Lie - - be.

*dim.* *pp*

Mässig bewegt. *Artus.*

Den

*f*

Herrn seht und die Herrin dieser Burg. Beugt eu - re Knie, ihr Rit - ter

*pp*



As-ka-lons, den Hel-den preist im hul-di-genden Schwur.

Sopran.  
Wir prei-sen den Re-cken, das Löwenherz! Wir lo-ben das treu-e, das züchti-ge

Alt.  
Wir prei-sen den Re-cken, das Löwenherz! Wir lo-ben das treu-e, das züchti-ge

Tenor.  
Wir prei-sen den Re-cken, das Löwenherz! Wir lo-ben das treu-e, das züchti-ge

Bass.  
Wir prei-sen den Re-cken, das Löwenherz! Wir lo-ben das treu-e, das züchti-ge

Wir prei-sen den Re-cken, das Löwenherz! Wir lo-ben das treu-e, das züchti-ge  
*ein wenig belebter.*

Weib! Wir ru-fen ein Heil ih-ren künf-ti-gen Ta-gen!

Weib! Wir ru-fen ein Heil ih-ren künf-ti-gen

Weib! Wir ru-fen ein Heil ih-ren künfti-gen Ta-gen! Neid-lo-sen Göt-tern

Weib! Wir ru-fen ein Heil ih-ren Ta-gen! Den Göt-tern



Neidlo - sen Göttern danken wir heiss, die gnä - dig ge - währ - ten was all wir ge - schaut!

Ta - - gen, den Göt - tern dan - ken wir, die ge - währ - ten was all wir ge - schaut!

dan - ken wir heiss, die gnä - - dig ge - währ - ten was all wir ge - schaut: den

dan - ken wir, die gnä - - dig ge - währ - ten was all wir ge - schaut: den

Die lieb - lich - ste Braut, den mäch - tig - sten Bräut' - gam, die

Die lieb - lich - ste Braut, den mäch - tig - sten Bräut' - gam, die

mäch - tig - sten Bräut' - gam, den mäch - tig - sten Bräut' - gam, die

mäch - tig - sten Bräut' - gam, den mäch - tig - sten Bräut' - gam, die

lieb - lich - ste Braut! Wir frei -

lieb - lich - ste Braut! Wir frei - sen den Re - cken, wir lo - ben das Weib, wir frei -

lieb - lich - ste Braut! Wir frei -

lieb - lich - ste Braut! Wir frei - sen den Re - cken, wir lo - ben das Weib, wir frei -



sen, wir prei - sen den Re - cken, wir lo - ben das Weib! Den mäch - tigsten Bräutgam, die

lieb - lichste Braut, den mäch - tig - sten Bräut - gam, die lieb - lich - ste

Braut! (Der Vorhang fällt.)